

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	572.884,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	1.202.600,00
--------------------------------	---------------------

TOTALE GENERALE USCITE	1.775.484,00
-------------------------------	---------------------

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	572.884,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	281.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		281.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.600,00
III.02	Iscrizione ai corsi	600.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	19.500,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.500,00
III.09	Rimborsi IVA	49.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		671.600,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	2.000,00
V.04 Conversioni valutarie	210.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	31.000,00
V.08 Partita di Giro 2	3.000,00
V.09 Altre partite di giro	4.000,00
Totale Titolo V	250.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	1.202.600,00
--------------------------------	---------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	310.600,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	20.000,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	27.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	60.550,00
Totale Titolo I		418.150,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	17.500,00
II.02	Cancelleria	6.794,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	11.500,00
II.04	Pulizia locali	29.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	16.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	132.000,00
II.07	Affitto locali	180.000,00
II.08	Manutenzioni	42.000,00
II.09	Trasporti	5.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	17.000,00
II.11	Spese amministrative varie	18.000,00
II.12	Libri	24.000,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	300,00
II.15	Noleggi, leasing	6.000,00
II.16	Altre spese di funzionamento	49.650,00
Totale Titolo II		555.744,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	445.790,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	45.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	6.500,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	4.000,00
III.08 Altre spese promozionali	1.000,00
Totale Titolo III	502.290,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		15.000,00
IV.02 Arredamento		13.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		10.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		38.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		800,00
Totale Titolo V		800,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		2.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		210.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		10.500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		31.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		3.000,00
VI.10 Altre partite di giro		4.000,00
Totale Titolo VI		260.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	1.775.484,00
-------------------------------	---------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	273.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	678.600,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	951.600,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
FABIO RUGGIRELLO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	273.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	230.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		230.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.100,00
III.02	Iscrizione ai corsi	220.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	12.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.500,00
III.09	Rimborsi IVA	36.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		270.600,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	2.000,00
V.04 Conversioni valutarie	160.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	13.000,00
V.08 Partita di Giro 2	3.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	178.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	678.600,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	120.600,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	20.000,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	9.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	50.000,00
Totale Titolo I		199.600,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	13.000,00
II.02	Cancelleria	3.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.000,00
II.04	Pulizia locali	6.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	85.000,00
II.07	Affitto locali	115.000,00
II.08	Manutenzioni	7.000,00
II.09	Trasporti	3.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	11.000,00
II.11	Spese amministrative varie	10.000,00
II.12	Libri	8.000,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	4.000,00
Totale Titolo II		279.000,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	260.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	11.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	1.500,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	4.000,00
III.08 Altre spese promozionali	1.000,00
Totale Titolo III	277.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.000,00
IV.02 Arredamento		4.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		6.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		15.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		2.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		160.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		2.500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		13.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		3.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		180.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	951.600,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si presume di chiudere il bilancio 2019 con un avanzo di cassa pari a Euro 273.000, in diminuzione di circa il 20% rispetto all'avanzo di cassa con cui si è effettivamente chiuso il bilancio dell'esercizio 2018. L'avanzo di cassa è ereditato in gran parte da esercizi finanziari precedenti. Si sta procedendo ad un suo graduale riassorbimento, incrementando il volume delle manifestazioni culturali, al fine di evitare, nel corso dei prossimi esercizi finanziari, la riproposizione di avanzi di elevata entità, come da raccomandazioni della DGSP. Tale avanzo si compone in parte anche di un importante finanziamento (pari a Euro 32.000), chiesto ed ottenuto dall'IIC nel corso del 2019 a valere sul "piano straordinario vivere all'italiana", per la realizzazione di un evento culturale di alto livello (mostra del quadro "La Schiava Turca" del Parmigianino presso l'Israel Museum di Gerusalemme), non effettuato a causa di un mancato accordo di scambio fra il museo israeliano e la Galleria Nazionale di Parma. Tale finanziamento sarà comunque dirottato su un evento di pari prestigio in programma nel corso del 2020 presso il Museo d'Arte di Tel Aviv.

Inoltre parte di questo ammontare molto elevato è da considerarsi fittizio, in quanto è dovuto alle tempistiche realizzative dei corsi di lingua della sessione autunnale (fine ottobre 2019 - marzo 2020), per cui gli incassi delle iscrizioni sono percepiti prima della conclusione dell'esercizio finanziario in corso, mentre il pagamento delle spese per la loro gestione (retribuzione degli insegnanti, costi di funzionamento) ricade per una parte molto consistente nell'e.f. successivo. Inoltre, parte dell'avanzo è destinato a coprire spese di funzionamento ed alcune spese per manifestazioni culturali impegnate per la fine dell'anno 2019 (mesi di novembre e dicembre) le cui fatture tuttavia saranno saldate nei primi mesi del 2020. L'avanzo di cassa reale è quindi da ritenersi assai inferiore alla cifra riportata.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La somma prevista di € 230.000,00, per la redazione del Bilancio di Previsione dell'anno finanziario 2020, corrisponde all'importo di riferimento per il 2019 indicato nel MESSAGGIO MAECI n. 00633672 del 05/04/2019 e nelle raccomandazioni contenute nel messaggio MAECI DGSP UFF VIII 169084 del 02/10/2019.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La somma indicata di € 1.100,00 corrisponde alle entrate che si prevede di incassare dalle iscrizioni dei soci.

III.02 Iscrizione ai corsi

La somma indicata di € 220.000,00 corrisponde alle entrate che si prevede di incassare a seguito delle iscrizioni ai corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto tramite gestione diretta. Si prevede una diminuzione rispetto a quanto incassato nell'ultimo e.f. concluso (Euro 281.479,551 nel 2018). Tale dato tuttavia è da inquadrare nella cornice della situazione molto critica in cui l'Istituto si trova ad operare sul versante della Sede (sospensione dei corsi erogati tradizionalmente nell'immobile demaniale a causa di motivi di sicurezza) e sul fronte dei contratti del personale docente e non docente (si rimanda per i dettagli alla relazione del Direttore)

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La somma indicata di € 12.000,00 corrisponde alle entrate che si prevede di effettuare a seguito della vendita dei libri di testo e di grammatica agli studenti dei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto.

III.08 Esami di certificazione

La somma indicata di € 1.500,00 corrisponde alle iscrizioni agli Esami CELI per la certificazione della lingua italiana. L'IIC Tel Aviv funge da sede d'esame.

III.09 Rimborsi IVA

La somma indicata di € 36.000,00 corrisponde ai rimborsi IVA delle fatture emesse all'IIC e che verranno versati sul conto dell'IIC nel corso dell'anno.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

La somma indicata di € 2.000,00 corrisponde a ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi per prestazioni artistiche richieste per la realizzazione delle attività inerenti alla Promozione Culturale.

V.04 Conversioni valutarie

La somma indicata di € 160.000,00 corrisponde alle conversioni valutarie da Euro a valuta locale NIS durante l'esercizio finanziario.

V.07 Partita di Giro 1

La somma indicata di € 13.000,00 corrisponde ai contributi MAECI per il mantenimento dell'insegnamento dell'Italiano in cinque licei Israeliani dislocati nell'area di competenza dell'Istituto (Cap 2619 p.g. 2).

V.08 Partita di Giro 2

La somma indicata di € di 3.000,00 corrisponde ai contributi e premi del MAECI per la traduzione in ebraico di libri di letteratura italiana (cap. 2619 p.g. 9).

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

La somma imputata a tale capitolo di € 120.600,00 è relativa alle spese derivanti da quanto segue:

1. Contratto per 7 unità aggiuntive - personale a contratto di cui all' articolo 17, comma 2, Legge 401/90 e art.13 D.M. 392/95 – per la docenza nei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto. La somma indicata comprende i versamenti obbligatori previsti dalla legge israeliana. Tale personale è stato autorizzato con decreto dell'Ambasciata di Tel Aviv n. 2143 del 27 ottobre 2011.

2. Contratto per una unità aggiuntiva - personale a contratto di cui all' articolo 17, comma 2 Legge 401/90 e art.13 D.M. 392/95 – per le mansioni di supporto alla segreteria dei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto. La somma indicata comprende i versamenti obbligatori previsti dalla legge israeliana. Tale personale è stato autorizzato con decreto dell'Ambasciata di Tel Aviv n. 2143 del 27 ottobre 2011.

3. Contratto per una unità aggiuntiva - personale a contratto di cui all' articolo 17, comma 2 Legge 401/90 e art.13 D.M. 392/95 – per le mansioni di supporto logistico alla sede ove si tengono i corsi di Lingua Italiana organizzati da questo IIC. La somma indicata comprende i versamenti obbligatori previsti dalla legge israeliana. Tale personale è stato autorizzato con decreto dell'Ambasciata di Tel Aviv n. 2143 del 27 ottobre 2011.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

La somma imputata a tale capitolo di € 20.000,00 è relativa alle spese per avvalersi dei servizi di consulenza legale da parte di uno studio di esperti del diritto del lavoro israeliano per eventuali contenziosi da parte di insegnanti e personale aggiuntivo a contratto di questo IIC. . Tale assistenza consentirà all'Istituto di dirimere, nel pieno rispetto della legge locale e a tutela degli interessi dell'Amministrazione, eventuali contenziosi che potranno sorgere qualora l'IIC, a seguito delle perizie al momento in corso ed in accordo con i competenti Uffici ministeriali, intenderà procedere all'interruzione dei contratti di cui al Titolo I.01, anche al fine di eliminare le criticità emerse a seguito della recente verifica amministrativo - contabile sul punto. Come indicato dall'Ufficio VIII della DGSP con comunicazione del 16/04/2019, l'imputazione delle spese legali a tale capitolo risulta la più aderente alla fattispecie.

I.05 Assicurazioni sociali

La somma indicata di € 9.000,00 concerne i versamenti inerenti all'Assicurazione nazionale per la previdenza sociale (Bituah Leumi) obbligatori per legge e relativo al personale a contratto aggiuntivo di questo IIC.

I.07 Altre spese di personale

La somma indicata di € 50.000,00 include le spese da corrispondere, a seguito dell'eventuale procedimento autorizzativo da parte dell'Avvocatura dello Stato, per contenziosi che potrebbero essere presentati da parte di alcuni insegnanti e personale aggiuntivo a contratto di questo IIC. I contratti d'impiego con il personale suddetto sono stati regolarizzati nel novembre 2011 e conformati alla normativa locale israeliana. Tuttavia questo IIC non ha potuto evitare alcuni contenziosi, come quello con l'ex docente Paola Meller, che ha citato in causa l'Istituto per il riconoscimento dei diritti a lei spettanti per gli anni d'insegnamento precedenti al novembre 2011 - contributi previdenziali, liquidazione, ferie non retribuite. Il contenzioso si è concluso nel giugno 2017 con un accordo di mediazione tra l'IIC e la Meller, liquidato a seguito di regolare autorizzazione dell'Avvocatura dello Stato. Per maggiori dettagli in proposito si veda la relazione del Direttore alla voce "corsi di lingua".

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma indicata di € 13.000,00 è prevista per le spese telefoniche e postali di questo IIC e sede corsi secondo la spesa totale dell'anno finanziario precedente.

II.02 Cancelleria

La somma indicata di € 3.000,00 è relativa alle spese di materiale di cancelleria di questo IIC e sede corsi secondo la spesa totale dell'anno finanziario precedente.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma indicata di € 5.000,00 include le spese di consumo elettrico dell'IIC e della sede corsi ed il consumo d'acqua delle due sedi.

II.04 Pulizia locali

La somma indicata di € 6.000,00 include l'imposta comunale "Arnona" sui locali dell'IIC e sede corsi relativa anche alla rimozione dei rifiuti.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La somma indicata di € 8.000,00 prevede l'acquisto di software aggiornati, antivirus, software funzionali alla sicurezza informatica della rete dell'Istituto e materiali per il miglioramento del sistema telematico dell'IIC. Inoltre la somma include l'assistenza mensile del sistema in rete da parte di un tecnico informatico locale.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

L'entità di tale spesa di € 85.000,00 comprende quanto segue:

- sorveglianza e sicurezza giornaliera (inclusi fine settimana) della sede dell'IIC, ubicata in Via Hamered n. 25 di Tel Aviv (trattasi del servizio di guardiania realizzato dalla società MEKDAN - MIGDAL HASACHAR responsabile per tutto lo stabile di 21 piani in cui si colloca la sede di Via Hamered, in accordo a quanto previsto dal contratto di locazione). La società è l'unico referente della proprietà dell'intero stabile per l'effettuazione di questi servizi ;

- servizi di sorveglianza e sicurezza aggiuntivi al piano (guardia in possesso di dissuasori attivi, e adibita al controllo dell'identità del pubblico in entrata e all'uso del metal detector ad arco) in occasione dei corsi di lingua italiana e di eventi realizzati presso i locali della sede dell'IIC, dotata di metaldetector e ubicata in Via Hamered n. 25 di Tel Aviv .

II.07 Affitto locali

La somma imputata a tale capitolo di € 115.000,00 comprende l'affitto dei locali ove è ubicata la sede principale di questo IIC, nell'immobile in via Hamered n. 25 di Tel Aviv, e l'affitto di locali ad Herzliya, città vicina a Tel Aviv, ove sono attivi Corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto .Il contratto di locazione della Sede principale di questo IIC (hamered St. n. 25) è stato sottoscritto in data 26/10/2011 e modificato in data 30/12/2016 annullando le sezioni 13.1, 13.2, 13.4, 14.1, 14.2 e 14.3 del contratto sottoscritto in data 26/10/2011 sostituendole, a seguito di negoziato con la proprietà, con una nuova riformulazione. Quest'ultima ha eliminato l'aumento del 7% previsto dalla prima versione del contratto in caso di estensione del periodo di affitto ed ha annullato la quantificazione in EURO del canone mensile di affitto così come formulata nella sezione 14.1 del contratto 2011, eliminando in toto la clausola che specificava "un tasso minimo di cambio per ciascun pagamento fissato in ragione di 5 NIS per 1 EUR0" e fissando il nuovo canone mensile di locazione non in EURO ma in NIS, per un valore di NIS 30.000,00 + VAT al 17%, senza alcuna dipendenza dalle oscillazioni valutarie del cambio EUR/NIS. L'emendamento inoltre ha fissato il periodo di validità del contratto in altri 2 anni (fino al 31/12/2018), estendibile per altri 3 (fino al 31/12/2021) con un'opzione esercitabile in data non posteriore al 30/09/2018. L'opzione di estensione della durata è stata esercitata in data 27/09/2018, in merito si veda quanto comunicato al MAECI con Messaggio 263 L/4/11 del 13/05/2019.

II.08 Manutenzioni

La somma imputata a tale capitolo di € 7.000,00 include spese per manutenzioni ordinarie, riguardanti principalmente la sede principale di Hamered 25.

II.09 Trasporti

La somma imputata a tale capitolo di € 3.000,00 include le spese per i trasporti interni e fuori Israele compresi materiali inviati tramite corriere.

II.10 Premi assicurativi diversi

La somma indicata di € 11.000,00 è relativa al costo della polizza assicurativa multi rischio annuale relative all'immobile dell'IIC in Hamered e sede demaniale dei corsi in Dizengoff.

II.11 Spese amministrative varie

La somma indicata di € 10.000,00 comprende:

1) la spesa prevista relativamente agli oneri bancari per bonifici e spese gestione conto mensili (l'Istituto Bancario convenzionato con l'IIC è la Banca Leumi);

2) la spesa prevista è relativa agli oneri dovuti alla società di Carte di Credito Leumi Card, calcolati sulle quote di iscrizione ai corsi di lingua italiana organizzati dall'IIC.

II.12 Libri

La somma indicata di € 8.000,00 riguarda prevalentemente l'acquisto dei libri di testo per gli iscritti ai corsi di Lingua Italiana e di libri per la biblioteca di questo Istituto.

II.13 Audiovisivi

La somma indicata di € 1.000,00 riguarda prevalentemente l'acquisto di audiovisivi per la biblioteca di questo Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

La somma imputata a tale capitolo di € 4.000,00 (inclusa I.V.A. del 17%), è relativa alle spese che saranno liquidate a seguito di emissione di regolare fattura ad una Società specializzata in materia fiscale israeliana come compenso per la redazione dei fogli paga comprensivi dei prospetti dei contributi previdenziali del personale aggiuntivo a contratto, secondo quanto previsto dalla legislazione locale. La legge israeliana in materia giuslavoristica e previdenziale è particolarmente complessa ed in continua evoluzione, tale per cui l'elaborazione delle buste paga e dei prospetti previdenziali dovuti non è eseguibile dal personale interno senza esporre l'Istituto a rischi di gravi errori di compilazione che potrebbero essere contestati e coinvolgere una sua responsabilità, e tale quindi da rendere altamente consigliato il ricorso ad una società di servizi esterna per le finalità sopra esposte, come d'altronde suggerito dal parere del legale di riferimento dell'Ambasciata Avv. Sabina Mayer richiesto a tal riguardo e rilasciato in data 26.06.2012.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La somma totale richiesta è pari a € 260.000,00 ed è motivata dettagliatamente nell'allegata Relazione concernente il programma delle Manifestazioni Culturali previste per l'anno 2020.

III.03 Pubblicità

La somma imputata a questo capitolo di € 11.000,00 è quella prevista per l'acquisto di spazi per pubblicizzare i corsi di Lingua Italiana che si svolgono presso questo IIC.

III.05 Viaggi di servizio

La somma imputata a questo capitolo di € 1.500,00 è quella prevista per viaggi di servizio per eventi programmati in città distanti da Tel Aviv e per la riunione annuale dei Direttori degli IIC nel mondo.

III.07 Convenzioni varie

La somma imputata a questo capito di di € 4.000,00 è quella prevista per un corso di aggiornamento professionale organizzato in collaborazione con Università Italiane, destinato agli insegnanti dei corsi di lingua italiana di questo IIC.

III.08 Altre spese promozionali

La somma imputata a questo capitolo di € 1.000,00, è quella prevista per le spese che l'Istituto dovrà sostenere per gli esami di certificazione della lingua italiana (CELI).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La somma indicata di € 5.000,00 riguarda l'acquisto di attrezzature ed apparecchiature necessarie al funzionamento dell'IIC (es. apparecchiature di sicurezza, telecamere, elettrodomestici e simili).

IV.02 Arredamento

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

La somma indicata di € 4.000,00 riguarda l'acquisto di arredi in particolare per la sala della biblioteca dell'IIC utilizzata per conferenze ed altri eventi organizzati presso i locali dell'IIC.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La somma indicata di € 6.000,00 riguarda l'acquisto computers e materiale informatico per i corsi e per gli uffici dell'IIC.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

La somma indicata di € 2.000,00 corrisponde a ritenute d'acconto da effettuarsi su compensi per prestazioni artistiche richieste per realizzazione delle attività inerenti alla Promozione Culturale.

VI.04 Conversioni valutarie

La somma indicata di € 160.000,00 corrisponde alle conversioni valutarie da Euro a valuta locale NIS durante l'esercizio finanziario.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La somma indicata di € 2.500,00 corrisponde al rimborso delle rette scolastiche dei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto.

VI.08 Partita di Giro 1

La somma indicata di € 13.000,00 corrisponde ai contributi MAECI per il sostegno all'insegnamento dell'Italiano in cinque licei Israeliani (cap. 2619 p.g. 2).

VI.09 Partita di Giro 2

La somma indicata di € 3.000,00 corrisponde ai contributi e premi del MAE per la traduzione in ebraico di libri di letteratura italiana (cap 2619 p.g. 9).

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'azione di promozione culturale programmata per il 2020 da parte dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv sarà incentrata su linee-guida scelte coerentemente alle indicazioni ministeriali, rimodulate strategicamente in funzione del contesto locale e all'interno delle più ampie direttive di promozione del Sistema Paese perseguite dall'Ambasciata. L'attività dell'Istituto nel 2020 sarà prevalentemente programmata in collaborazione con partner locali, proprio al fine di penetrare ancora più a fondo nel tessuto del Paese in cui si opera, nella convinzione che questo possa accrescere la visibilità delle iniziative organizzate raggiungendo segmenti di pubblico altrimenti difficilmente intercettati dalle nostre iniziative. Questo IIC, inoltre, d'intesa con la DGAI, la DGSP e con l'Ambasciata, darà seguito alle azioni mirate ad eliminare le criticità sollevate dalla visita ispettiva generale condotta presso l'Istituto in data 26-29/11/2018 e già preannunciate a codesto Ministero con Mess N. 264 del 13/05/2019, con particolare riferimento alla necessità di adottare misure di razionalizzazione dell'attuale patrimonio immobiliare, e alle procedure di reclutamento del personale adibito al funzionamento dei corsi di lingua italiana, cercando di limitare al minimo l'impatto di tali criticità sulla proiezione esterna e sulle normali attività promozionali dell'Istituto stesso come lo svolgimento degli stessi corsi di lingua.

Obiettivi

- Adottare, d'intesa con la DGAI e con l'Ambasciata, azioni che mirino a razionalizzazione il patrimonio immobiliare
- Adottare, d'intesa con la DGSP e con l'Ambasciata iniziative mirate ad eliminare le irregolarità evidenziate nella nota MEF n.26075 del 20/02/2019 e relative al reclutamento ed ai contratti che regolano il rapporto fra l'IIC ed il personale adibito ai corsi di lingua italiana
- Mantenere elevato il numero delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana mantenendo i livelli di autofinanziamento derivanti dagli introiti netti degli stessi corsi
- Progettare e realizzare manifestazioni culturali in collaborazione con i più importanti enti e istituzioni culturali, museali, artistiche, universitarie e di ricerca israeliane e italiane, anche all'interno di contenitori di grande respiro promossi dal MAECI (Settimana della Lingua, Settimana della Cucina, Giornata del Contemporaneo, Giornata del Design, Giornata della Ricerca, etc), anche nell'ambito delle grandi manifestazioni internazionali organizzate in Israele e dedicate ai più importanti settori artistici e culturali (festival musicali, cinematografici, arti visive, design)
- Presentare le manifestazioni oltre che nelle 3 principali città del Paese (Tel Aviv, Haifa, Gerusalemme) anche nelle regioni della Galilea e del Negev, in cui si registra un forte interesse per l'Italia
- Progettare e realizzare iniziative culturali di rilievo e di importante impatto mediatico per gli importanti anniversari che caratterizzeranno il corso del 2020 (Raffaello, Artusi, Fellini, Rodari)
- Promuovere l'immagine dell'Italia contemporanea attraverso eventi in cui siano messe in risalto espressioni della cultura italiana del XX e del XXI secolo
- Raggiungere un coordinamento sempre più sinergico con gli altri interlocutori del Sistema Paese attivi in Israele: l'Ambasciata innanzi tutto, ma anche la Camera di Commercio, i Comites, i Comitati della Società Dante Alighieri, l'Addetto Scientifico e anche gli esponenti del mondo imprenditoriale italiano
- Costituire un volano promozionale per l'immagine dell'Italia e dell'identità europea contemporanea anche nel quadro di iniziative multilaterali (EUNIC)
- Mantenere gli standard di sicurezza e di prevenzione dei rischi della Sede secondo quanto disposto dal D.M. 81/2008

Sede

La Sede dell'IIC di Tel Aviv consiste in un due strutture diverse situate in due diverse aree della città. La sede principale, in locazione, è ubicata al 6° piano della Trade Tower (edificio in cui si trovano anche gli uffici dell'Ambasciata), occupa 330 mq di superficie (+ 110 mq fra posteggio e spazi comuni). In essa si trovano la direzione, l'amministrazione e la biblioteca dell'IIC che funge anche da spazio per l'organizzazione di eventi di piccole

dimensioni (60 persone). La scadenza dell'attuale contratto di locazione è prevista per il 31/12/2021. La seconda, ubicata in via Dizengoff 205, al centro di Tel Aviv, è di proprietà demaniale e occupa tutto il terzo piano (210 mq) di un edificio di 5 piani.

Come comunicato già in sede di relazione al bilancio consuntivo 2018, e ribadito nella relazione di riscontro alla verifica amministrativo-contabile effettuata in data 26-29/11/2018, prot. 263 L/4/11 del 13/05/2019, l'ultimo aggiornamento del DVR (gennaio 2018) ha evidenziato importanti carenze dal punto di vista della sicurezza relative ai locali di Via Dizengoff (pp.24 e 25 del DVR della sede, inviato agli Uffici DGSP VIII e DGAI III con Messaggio n.504 del 29/11/2018) in particolare per quanto riguarda le scale di emergenza dell'edificio, strutturalmente instabili, a causa di gravi fenomeni corrosivi. L'intervento sulle scale è stato finora ritardato a causa di una controversia con l'Amministrazione del condominio sulla modalità di ripartizione delle spese necessarie ad effettuarlo. In via cautelativa, al fine di evitare possibili gravi rischi per l'incolumità delle persone, nel corso del 2019 si è deciso di sospendere temporaneamente i corsi di lingua e le altre attività amministrative in corso presso la sede demaniale, rilocalizzandoli presso gli spazi dell'IIC in locazione nella Trade Tower, lo stesso edificio in cui si trova l'Ambasciata (resi disponibili grazie all'estensione del contratto di locazione fino al 31/12/21), dove si svolgeranno anche nel corso del 2020, o cercando di organizzarli presso alcune strutture esterne, a seguito di accordi con enti interessati ad ospitarli (Comune di Tel Aviv, Museo degli Ebrei di Libia, ed altri). A seguito delle raccomandazioni post-ispettive (messaggio ISPE n.0224180 del 14/12/2018 e nota MEF n.26075 del 20/02/2019), l'IIC di Tel Aviv sta acquisendo una perizia specialistica di un esperto sulla sicurezza sui luoghi di lavoro che potrà fornire un giudizio sulla fattibilità e sugli eventuali costi dei lavori interni ed esterni all'immobile di proprietà demaniale sito in Tel Aviv in Via Dizengoff 205 al fine di un suo adeguamento alla normativa israeliana sulla sicurezza nei luoghi di lavoro ed una perizia di uno specialista del mercato immobiliare israeliano che possa fornire una stima aggiornata del valore di mercato dell'immobile di proprietà demaniale sito in Tel Aviv in Via Dizengoff 205. Entrambe le perizie sono state effettuate ed è in corso la loro traduzione dalla lingua ebraica, che consentirà una piena valutazione dei loro contenuti a questa Direzione. Sarà cura di questo Istituto informare l'Ambasciata, la DGSP e la DGAI degli esiti di tali perizie al fine di concordare con gli stessi Uffici le strategie più opportune per addivenire, auspicabilmente nel corso del 2020 ad una razionalizzazione del patrimonio immobiliare.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv può contare al momento su 6 unità di cui 1 di ruolo e 5 impiegati a contratto, di cui 3 di concetto a legge locale e 2 con mansioni esecutive (una a legge locale e l'altra a legge italiana), secondo il seguente organigramma: il funzionario APC Fabio Ruggirello, Direttore (negli ultimi anni non sono stati infatti assegnati posti di Addetto, nonostante le motivate richieste della Sede); l'impiegata a contratto a legge locale Marina Trivella, con mansioni di concetto (segreteria e eventi culturali); l'impiegata a contratto a legge locale Miriam Giannetti, con mansioni di concetto (contabilità); l'impiegata a contratto a legge locale Sharon Hassan, con mansioni di concetto (contabilità); l'impiegata a contratto a legge italiana Simonetta Sacerdoti, con mansioni esecutive (assistenza alla direzione per i corsi di lingua); l'impiegata a contratto a legge locale Barbara Tagliacozzo, con mansioni esecutive (biblioteca). Nonostante le ottime capacità e l'impegno del personale a contratto, l'organico risulta non rispondente alle esigenze operative dell'Istituto e al mantenimento di un livello alto sia nella qualità degli eventi organizzati che nella penetrazione nella vita culturale del Paese. Si fa presente che, al fine di sopperire a tale carenza di organico, questa Ambasciata con messaggio n. 136 del 22.01.2016, ha richiesto ai competenti uffici ministeriali autorizzazione a bandire un concorso per un impiegato a tempo indeterminato da assegnare alle mansioni di segreteria soprattutto nell'amministrazione dei corsi di lingua. Tale richiesta non ha mai ottenuto risposta.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria da parte del MAECI prevista è pari a Euro 230.000 e corrisponde a quanto concesso nell'anno 2019, come indicato dal Messaggio MAE0169084 del 02/10/2019.

Si presume di chiudere il bilancio 2019 con un avanzo di cassa pari a Euro 273.000, in diminuzione di circa il 20% rispetto all'avanzo di cassa con cui si è effettivamente chiuso il bilancio dell'esercizio 2018. Si sta procedendo ad un graduale riassorbimento dell'avanzo di cassa accumulato negli e.f. precedenti, al fine di evitare, nel corso dei prossimi esercizi finanziari, la riproposizione di avanzi di elevata entità, come da raccomandazioni della DGSP. Tale avanzo, ereditato in gran parte dagli esercizi finanziari precedenti, si compone in parte anche di un importante finanziamento (pari a Euro 32.000), chiesto ed ottenuto dall'IIC nel corso del 2019 a valere sul "piano straordinario vivere all'italiana", per la realizzazione di un evento culturale di alto livello (mostra del quadro "La Schiava Turca" del Parmigianino presso l'Israel Museum di Gerusalemme), non effettuato a causa di un mancato accordo di scambio fra il museo israeliano e la Galleria Nazionale di Parma. Tale finanziamento sarà comunque dirottato su un evento di pari prestigio in programma nel corso del 2020 presso il Museo d'Arte di Tel Aviv.

E' importante sottolineare che parte di questo ammontare molto elevato è di fatto fittizio, in quanto è dovuto alle tempistiche realizzative dei corsi di lingua della sessione autunnale (fine ottobre 2019 - marzo 2020), per cui gli incassi delle iscrizioni sono percepiti prima della conclusione dell'esercizio finanziario in corso, mentre il pagamento delle spese per la loro gestione (retribuzione degli insegnanti, costi di funzionamento) ricade per una parte molto consistente nell'e.f. successivo. Inoltre, parte dell'avanzo è destinato a coprire spese di funzionamento ed alcune spese per manifestazioni culturali impegnate per la fine dell'anno 2019 (mesi di novembre e dicembre) le cui fatture tuttavia saranno saldate nei primi mesi del 2020. L'avanzo di cassa reale è quindi da ritenersi assai inferiore alla cifra riportata.

Per quanto riguarda le ENTRATE, la principale voce di autofinanziamento sarà data dagli introiti da iscrizioni ai corsi di lingua (III.02 Euro 220.000). Per quanto riguarda le USCITE, si fa notare che il capitolo I.01 (Compensi a personale a contratto - lavoro subordinato) presenta un valore molto elevato (Euro 120.600) perchè comprende tutti i compensi del personale docente e non docente adibito al funzionamento dei corsi di lingua ex art. 17c.2 L. 401/1990. La voce I.03 delle uscite (Compensi per consulenze di specialisti, pari a Euro 20.000) è formulata in previsione delle spese per i servizi di uno studio legale specializzato in diritto del lavoro israeliano, la cui consultazione servirà all'Istituto a dirimere, nel pieno rispetto della legge locale e a tutela degli interessi dell'Amministrazione, eventuali contenziosi che potranno sorgere qualora l'IIC, a seguito delle perizie al momento in corso ed in accordo con i competenti Uffici ministeriali, intenderà procedere all'interruzione di tali contratti, anche al fine di eliminare le criticità emerse a seguito della recente verifica amministrativo - contabile sul punto. Da queste considerazioni discende anche la previsione di una spesa di Euro 50.000, associata alla voce I.07 delle Uscite (Altre spese di personale) e assimilabile all'ammontare degli eventuali emolumenti che l'Istituto dovrà eventualmente versare ai docenti che richiederanno la liquidazione delle indennità previdenziali e pensionistiche antecedenti al 2011 e mai versate dall'Istituto stesso, a valle della dovuta procedura autorizzativa che fa capo all'Avvocatura dello Stato. E' importante notare che, in ogni caso, che si prevede che il totale del Titolo I delle Uscite (Euro 199.600,00) sia inferiore agli introiti delle iscrizioni ai corsi e che quindi il gettito stesso dei corsi finanzierebbe l'erogazione di tali indennità dovute ai mancati versamenti antecedenti al 2011.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana organizzati dall'IIC di Tel Aviv sono a gestione diretta. Nel corso del 2018 (ultimo dato disponibile), l'IIC ha organizzato 74 corsi strutturati secondo il QCERL ed ha registrato 770 iscrizioni (+3,4% rispetto all'anno precedente). Al netto di tutte le spese organizzative e gestionali, i corsi organizzati dall'Istituto continuano a far registrare un discreto margine di utili che nel 2018 è stato pari a Euro 46.988,5, confermandosi come importante fonte di autofinanziamento. Il pubblico dei corsi di lingua dell'Istituto è molto soddisfatto del livello qualitativo dell'offerta didattica e l'Istituto ha ormai acquisito, nell'ambito del variegato panorama dei corsi di lingua italiana organizzati in Israele, una posizione di notevole rilevanza e di riconosciuta leadership.

Tale panorama molto florido e favorevole sia dal punto di vista finanziario che da quello del successo della missione istituzionale dell'IIC, rischia tuttavia di essere messo in discussione dall'incertezza stessa che incombe sul futuro dei corsi di lingua italiana organizzati dall'Istituto, in considerazione degli importanti rilievi sollevati dalla recente visita ispettiva (26-29 nov 2018, vedi nota MEF 26075 del 20/02/19 e relativi allegati), e indirizzati sia alla situazione della

sede in cui si sono finora svolti i corsi (i locali demaniali di Via Dizengoff 205), sia alle modalità di reclutamento del personale adibito al loro funzionamento. Sulle criticità relative alla sede e su come questo Istituto ha in programma di affrontarle nel corso del 2020 si è già riferito nel paragrafo a questa dedicato. Per quanto riguarda la docenza e l'organizzazione dei corsi, è importante ribadire che gli incarichi di docenza e di assistenza alla segreteria sono conferiti attualmente a 9 soggetti esterni (di cui 7 docenti) attraverso contratti di lavoro subordinato "a tempo indefinito" sottoscritti fra il 2011 e il 2012 a seguito dell'autorizzazione n. 2143 del 27/10/2011 del Capo Missione. Su tali contratti la recente visita amministrativo-contabile ha rilevato una serie di importanti criticità sia nelle procedure di reclutamento sia relativamente all' "eccessivo perdurare dell'impiego di tale personale", che "esporrebbe l'Amministrazione a eventuali rivendicazioni da parte delle unità lavorative in parola" (v. pag. 11 della Relazione del 28/01/2019 qui pervenuta con Messaggio DGSP VIII n. MAE0055359 del 26/03/2019). Si è già riferito in sede di relazione al bilancio consuntivo 2018 e nella relazione di riscontro prot. 263 L/4/11 del 13/05/2019 in merito all' iter decisionale che ha condotto all'elaborazione, redazione e infine alla sottoscrizione di tali contratti nel 2011.

Al fine di eliminare tali criticità, l'Istituto si è già attivato per condurre un'approfondita e aggiornata analisi giuslavoristica dei contratti oggetto del rilievo tramite l'acquisizione di un nuovo, aggiornato e più specialistico parere legale che possa chiarire i seguenti punti: se i contratti in essere sottoscritti nel 2011 e 2012 oggetto del rilievo abbiano comportato ed in atto comportino l'instaurazione di un rapporto di lavoro continuativo o stabile in base al diritto israeliano; quali conseguenze, se del caso, dal punto di vista amministrativo e finanziario potrebbe generare una interruzione su iniziativa dell'Istituto dei contratti sottoscritti nel 2011 e nel 2012 ed oggetto del rilievo; fornire una stima degli oneri che l'Istituto sarebbe obbligato a riconoscere al personale in questione in caso di una citazione in giudizio di fronte al giudice israeliano del lavoro per le indennità e le previdenze dovute e non versate per i vari contratti antecedenti alla regolarizzazione del 2011, sulla scorta del noto caso Meller; a quali limitazioni, in base alla legge israeliana, l'Istituto sarebbe sottoposto nel caso in cui intendesse affidare l'insegnamento dei corsi solo a professionisti utilizzati attraverso contratti di lavoro autonomo (titolari di partita IVA israeliana), al fine di evitare ogni rischio di rivendicazioni di assunzione a tempo indeterminato da parte del personale in questione; se è percorribile la strada dell'affidamento dei corsi in parola ad un ente terzo, o se, nonostante questa ipotetica forma indiretta di rapporto fra Istituto e insegnanti, questi ultimi potrebbero comunque, in base al diritto israeliano del lavoro, avanzare con probabilità di successo rivendicazioni di assunzione diretta a tempo indeterminato nei confronti dell'Istituto. Il parere legale, molto complesso e articolato, è stato chiesto ad un illustre studio giuslavorista israeliano in data 17/04/2019 (Prot. 191 L/4/5) ed è in fase di acquisizione proprio in questi giorni. Acquisito tale parere, si assicura che questo Istituto ne informerà dei contenuti l'Ambasciata e la DGSP, al fine di concordare nel corso del 2020 la strategia da adottare per eliminare le criticità emerse nel corso della verifica ispettiva nella tutela degli interessi dell'Amministrazione. Si ricorda peraltro che per gli attuali insegnanti a contratto, sussiste una situazione di mancati versamenti, precedenti al 2011, per i quali andrà prevista una totale liquidazione qualora si dovesse decidere l'interruzione dei contratti. Viceversa, nel caso in cui si ritenesse possibile proseguire il rapporto di lavoro con l'attuale regime, a fronte di idonee e sufficienti garanzie che escludano l'instaurazione di un rapporto a tempo indeterminato anche di fronte a un prolungato periodo di lavoro contrattualizzato, si potrebbe progressivamente condurre i vari contratti a naturale scadenza per raggiungimento dell'età pensionabile, usando il criterio anagrafico come previsto dalla legge locale, consentendo all'Istituto di distribuire nel corso di più tempo il pagamento di tali arretrati, di continuare nel contempo a mantenere vigenti i contratti del personale che non ha raggiunto l'età pensionabile secondo la legge locale, permettendo quindi il mantenimento delle entrate dei corsi come fonte di autofinanziamento utile anche la copertura delle eventuali spese derivanti dai contenziosi.

Attività culturali

ARCHEOLOGIA:

Conferenza presso Midreshet Sde-Boker - Center for Desert Studies, su "La via dell'incenso nel Deserto del Negev"

ARTE, ARCHITETTURA

Si punterà soprattutto a promuovere l'arte contemporanea italiana: si prevede la promozione della partecipazione italiana all'interno del Festival EPOS di Tel Aviv (Christian Fogaroli), la promozione di artisti italiani contemporanei quali Marinella Senatore e Gian Maria Tosatti (Giornata del Contemporaneo) e di una mostra collettiva sul tema del gioco (anche in concomitanza con il centenario di Gianni Rodari). Un'importante collaborazione con il Museo d'Arte di Tel Aviv contribuirà alla realizzazione di una mostra di alcuni capolavori di arte contemporanea italiana presso lo stesso museo. All'anniversario di Raffaello Sanzio saranno dedicate una serie di conferenze di importanti storici dell'arte fra cui quella del prof. Salvatore Settis presso il centro Culturale Mishkenot Sha'ananim di Gerusalemme. È in fase di preparazione inoltre un importante evento espositivo che mira a portare in Israele alcuni disegni di Maestri italiani del Cine-Seicento di proprietà dei Musei Reali di Torino.

CINEMA

Continuerà la fortunata rassegna CINEMA ITALIA, realizzata in collaborazione con Istituto Luce Cinecittà, IIC di Haifa, Cineteche di Tel Aviv e di Haifa, Comune di Tel Aviv, in cui si presentano le principali novità dell'industria cinematografica italiana, quest'anno con un'importante sezione dedicata a Federico Fellini.

Si prevede inoltre la promozione della presenza italiana (attori, registi, workshop, presentazioni) presso importanti festival cinematografici del Paese quali DOCAVIV (festival del cinema documentario), Tel Aviv Student Film Festival, Il Festival Internazionale del Cinema di Gerusalemme (con eventi speciali dedicati a Federico Fellini), Animation Film Festival (cinema di animazione), Jaffa Film Festival.

DANZA E TEATRO

Per il teatro si è programmata la partecipazione alla Giornata Internazionale della Commedia dell'Arte in collaborazione con il Teatro Hasimta di Giaffa, la partecipazione di un allestimento italiano su un testo di Gianni Rodari al Festival internazionale di Teatro in programma presso il teatro nazionale Habima di Tel Aviv, la partecipazione del regista italiano Romeo Castellucci e della Societas Raffaello Sanzio al Festival d'Israele di Gerusalemme, il più importante festival di arti dello spettacolo in Israele.

Per la danza, dato il prestigio internazionale della tradizione israeliana, si è programmato un importante sostegno alla presenza della compagnia Ater Balletto in un ciclo di spettacoli che si svolgeranno a gennaio 2020 presso il teatro dell'opera di Tel Aviv e il Teatro di Gerusalemme. Sarà invitata a Tel Aviv la Compagnia Artemis Danza che si esibirà su uno spettacolo dedicato a Federico Fellini a 100 anni dalla sua nascita.

FOTOGRAFIA, DESIGN

In programma la IV Giornata del Design Italiano nel mondo ed una mostra fotografica con scatti originali tratti dai set di Federico Fellini in occasione del Festival del Cinema di Gerusalemme a luglio

LETTERATURA E EDITORIA

Il 2020 vedrà l'Istituto impegnato al sostegno della presenza italiana (Domenico Starnone) nell'importante Festival degli Scrittori di Gerusalemme, il più importante evento del settore in Israele e l'organizzazione di una serata in collaborazione con il Premio Strega in cui saranno presentati in Israele alcuni dei libri finalisti dell'edizione 2020 del premio, alla presenza di alcuni scrittori.

Altre iniziative saranno organizzate a sostegno della traduzione in ebraico di libri italiani (presentazione in Istituto o in un adeguata struttura a Tel Aviv di alcuni libri che hanno ottenuto il contributo MAECI alla presenza di autore e traduttore, a cominciare dal volume di Giacomo Debenedetti "16 ottobre 1943 – Otto ebrei", il primo della collana "Gli occhiali d'oro").

LINGUISTICA E GLOTTODIDATTICA

Sarà celebrata la XX edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo e sarà organizzato un corso di aggiornamento per insegnanti di italiano L2 con esperti di uno degli atenei italiani più importanti nel settore.

MUSICA

Data la straordinaria ricettività del pubblico israeliano nei confronti di eventi di tipo musicale, è in programma una serie di concerti organizzati in partenariato con istituzioni locali che toccano varie forme e tendenze musicali. Fra questi: il sostegno alla partecipazione italiana al Hot Jazz Festival di Tel Aviv, al Red Sea Jazz Festival e al Jaffa Jazz Festival. Francesco Cafiso, Max Ionata, Dado Moroni, Fabio Giachino, Filippo Cosentino saranno i protagonisti in una serie di

concerti a Tel Aviv e Gerusalemme. Si conferma la collaborazione con Israeli Opera per il sostegno ad alcuni artisti o opere italiane che saranno ospitate nella stagione 2020 del Teatro, fra cui il Barbiere di Siviglia di Rossini e la Traviata di Verdi. Il tenore italiano Angelo Fiore sarà il protagonista dell' Italian Music Spring Festival organizzato dalla prestigiosa Israel Sinfonietta di Beer Sheva. Per la musica classica sarà ospitato Adriano Rullo e i Solisti Aquilani e sarà dato sostegno all'ormai consolidato Terra Sancta Organ Festival organizzato dalla Custodia di Terra Santa, che ospita ogni anno maestri organisti italiani. Per la musica contemporanea, si darà spazio al violinista Francesco d'Orazio che si esibirà in collaborazione con il Meitar Ensemble di Gerusalemme. Dato il crescente interesse verso questo genere in Israele, si sosterrà anche la presenza di artisti italiani attivi nel campo della musica elettronica fra cui Caterina Barbieri, Not Waiving e Saffronkeira. Un atteso appuntamento musicale sarà poi il tradizionale concerto di Natale che si svolge a Gerusalemme per il quale sarà invitata un'importante formazione corale italiana. La musica sarà protagonista anche dell'evento "Musica on the beach" organizzato in occasione della Festa della Repubblica 2019, con la presenza di un importante ospite musicale dall'Italia.

CUCINA:

L'Istituto parteciperà alla IV settimana della Cucina Italiana nel Mondo in programma a Novembre 2020 con l'organizzazione di alcune cooking class dedicate a Pellegrino Artusi, e con alcune proiezioni di film dedicate all'arte culinaria.

STORIA E FILOSOFIA:

L'Istituto parteciperà alla notte della filosofia, evento organizzato in collaborazione con il cluster EUNIC di Tel Aviv ed in cui inviterà un filosofo italiano ad una serie di talk che si terranno la notte del 4 giugno 2020 in diverse location a Tel Aviv. Si sosterrà anche la presenza degli studiosi italiani (Alessandro Guetta e Fabrizio Lelli) all'importante convegno "The Jews in Italy during the long Renaissance" che si terrà presso la Biblioteca Nazionale a gennaio 2020.

EVENTI SPECIALI

Per la giornata della memoria 2020, sarà invitato il giornalista e scrittore Giovanni Grasso per presentare il volume "Il caso Kaufmann"

Sarà organizzato l'importante mostra "Solo il dovere, oltre il dovere. La diplomazia italiana di fronte alla persecuzione degli ebrei" presso il Ministero degli Esteri israeliano.

Collaborazioni

La piena collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Tel Aviv e con l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa consente e consentirà un lavoro sinergico mirato alla promozione del Sistema Paese in Israele e alla moltiplicazione delle risorse messe a disposizione con questo obiettivo. Di particolare importanza appaiono le collaborazioni con la Società Dante Alighieri di Gerusalemme e con la Fondazione Italia-Israele e quella di carattere multilaterale con il cluster israeliano di EUNIC. L'ottenimento di sponsorizzazioni dirette appare ancora non facile in Israele, mentre per il 2020 si cercherà di concretizzare alcune forme di sponsorizzazione indiretta e di collaborazioni con enti e aziende italiane e Israeliane interessate all'Italia. Continua a restare solido il contributo di diverse istituzioni pubbliche e private israeliane nel sostegno indiretto ad eventi culturali organizzati anche in partenariato con questo Istituto. In particolare appare importante sottolineare le collaborazioni con i seguenti enti: Arte, Architettura, Fotografia, Moda, Design: Accademia Bezalel di Arti e Design di Gerusalemme, Design Museum di Holon, Museo d'Arte di Tel Aviv, Mediateca di Holon, Centro d'Arte Contemporanea di Tel Aviv, EPOS International Art Film Festival, Museo Israel di Gerusalemme, Museo Nahon di Arte ebraica italiana, Galleria Artists house di Tel Aviv, Shenkar College di Ramat Gan, Photo:Israel Festival Internazionale di Fotografia. Musica: Israeli Opera di Tel Aviv, Conservatorio israeliano di musica di Tel Aviv, Israel camerata, Festival di musica vocale di Abu-Gosh, Terra Sancta Organ Festival, Jaffa Jazz Festival, Tel Aviv International Jazz Festival, Red Sea Jazz Festival, Zappa Club. Cinema: Rai Cinema, Cinecittà Luce, Cineteca di Bologna, Cinetech di Tel Aviv, Gerusalemme, Rosh Pina, Herzliya, Holon e Sderot, Festival Internazionale del cinema di Gerusalemme, Associazione Adamas Italia – Israele, DOCAVIV Festival Internazionale del documentario di Tel Aviv, LGBT Film Festival, Festival Internazionale del film per bambini e ragazzi. Teatro e danza: Teatro Nazionale Habima, Festival d'Israele, Teatro Hasimta, Festival Internazionale di Teatro dei Burattini di Gerusalemme,

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Festival di Giaffa, Centro Suzanne Dellal per la danza. Letteratura, Filosofia, Scienze Sociali: Università di Tel Aviv, Gerusalemme, Haifa, Beersheva, Technion di Haifa, Istituto Van Leer di Gerusalemme, Istituto per la traduzione della letteratura ebraica, Hevrat Yehudè Istalia, Società Dante Alighieri di Gerusalemme, Premio Strega, Festival Internazionale degli scrittori di Gerusalemme Cucina: Bishulim, Dam Gourmet School of Culinary Arts di Giaffa, Centro Culturale Com-unity di Tel Aviv, Delegazione di Tel Aviv dell'Accademia della Cucina.

Conclusioni

Infine, alla luce di quanto esposto nei paragrafi precedenti, l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv per l'anno 2020 appare pienamente proiettata nel tentativo di rafforzare le relazioni culturali fra Italia e Israele. Gli interlocutori israeliani riconoscono ed apprezzano il contributo dell'Istituto all'internazionalizzazione dell'ambiente culturale del Paese, e lo ritengono patrimonio prezioso per l'arricchimento della dinamica scena culturale israeliana.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza del Direttore della Galleria Nazionale di Parma Simone Verde	IN occasione della visita del PdR in Israele		GENNAIO	Gerusalemme, Israel Museum	EUR	35.000,00	0,00	35.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Nazionale di Parma, Israel Museum		Data inizio: 23/01/2020	Data fine: 23/01/2020	Note:			
500 anni dalla morte di Raffaello Sanzio - Ciclo di Conferenze PRIMA CONFERENZA	Serie di conferenze di storici dell'arte e esperti presso Musei o Università dedicate a Raffaello		APRILE	Tel Aviv	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Tel Aviv, museo di Tel Aviv, Mishkenot Sha'ananim Cultural Center di Gerusalemme		Data inizio:	Data fine:	Note: Euro 2000 da finanziare con il fondo del piano straordinario #VIVEREALLITALIANA			
Capolavori italiani di arte contemporanea al Museo di Tel Aviv			LUGLIO	Tel Aviv	EUR	42.000,00	32.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tel Aviv Art Museum		Data inizio:	Data fine:	Note:			
500 anni dalla morte di Raffaello Sanzio - SECONDA CONFERENZA	Conferenza di uno storico dell'arte		AGOSTO	Tel Aviv	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo di Tel Aviv		Data inizio:	Data fine:	Note: Euro 2000 a valere sul fondo del piano straordinario #VIVEREALLITALIANA			
500 anni dalla morte di Raffaello Sanzio - TERZA CONFERENZA: Salvatore Settis	Conferenza di Salvatore Settis		SETTEMBRE	Gerusalemme, Mishkenot Shaananim	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Mishkenot Shaananim		Data inizio: 01/09/2020	Data fine: 01/09/2020	Note: Euro 2.000 da finanziare con il piano straordinario #VIVEREALLITALIANA			
Giornata del Contemporaneo: Gian Maria Tosatti	Partecipazione dell'artista italiano alla Giornata del Contemporaneo 2020		OTTOBRE	Tel Aviv	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CCA Tel Aviv		Data inizio:	Data fine:	Note:			
500 anni dalla morte di Raffaello - QUARTA CONFERENZA Opificio pietre dure	Dopo il 17/10 Conferenza in IICdi un esperto dell'Opificio delle pietre dure di Firenze		OTTOBRE	IIC di Tel Aviv	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Opificio delle pietre dure		Data inizio:	Data fine:	Note: Euro 2000 da finanziare con il fondo straordinario del piano #VIVEREALLITALIANA			

LISTA EVENTI

Capolavori dei Musei Reali di Torino in Israele	Disegni di maestri italiani del Cinquecento e del Seicento	NOVEMBRE Gerusalemme	EUR	10.000,00	0,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musei Reali di Torino	Data inizio: Data fine:	Note:			
Bim Bum Bam - Il gioco è vita , il gioco è memoria, il gioco è arte	Mostra	DICEMBRE Tel Aviv, IIC	EUR	32.000,00	10.000,00	22.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tel Aviv Museum of Art	Data inizio: 16/01/2020 Data fine: 18/06/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 44.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Convegno "La via dell'incenso nel Deserto del Negev"	Partecipazione di un esperto italiano		FEBBRAIO	Sde Boker	EUR	7.500,00	1.500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Midreshet Sde Boker - Center for Desert Studies, ICOMOS-ISRAEL, Ramat HANEgev Regional Council		Data inizio: 27/02/2020	Data fine: 28/02/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Invito All'opera	Ciclo di 4 conferenze della soprano Giuliana Mettini (Coro Magnificat della Custodia di Terra Santa) sulle opere italiane della stagione operistica dell'opera di Tel Aviv		GENNAIO	Tel Aviv, IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Coro Magnificat - Custodia di Terra Santa		Data inizio: 16/01/2020	Data fine: 18/06/2020	Note:			
Concerti di Francesco D'Orazio	Due concerti del violinista; a Gerusalemme violino solo e al Conservatorio di Tel Aviv con Meitar Ensemble		GENNAIO	Tel Aviv e Gerusalemme	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Meitar Ensemble		Data inizio: 17/01/2020	Data fine: 18/01/2020	Note:			
Cantanti italiani in alcune Opere allestite a Gerusalemme	Sostegno alla presenza di cantanti e musicisti italiani		FEBBRAIO	Tel Aviv, IIC	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jerusalem Opera		Data inizio: 01/02/2020	Data fine: 31/05/2020	Note:			
Opera "Il Barbiere di Siviglia" di Gioachino Rossini	Collaborazione annuale nell'ambito della Stagione dell'Opera di Israele 2019		FEBBRAIO	Tel Aviv, Israeli Opera	EUR	21.500,00	2.500,00	19.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israeli Opera		Data inizio: 21/02/2020	Data fine: 07/03/2020	Note:			
Concerto del chitarrista Filippo Cosentino	Concerto a Gerusalemme in collaborazione con l'Accademia di Musica e Danza o l'Accademia Jazz		MARZO	Gerusalemme	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia di Musica e Danza		Data inizio: 03/03/2020	Data fine:	Note:			
Concerto in Residenza	Concerto di arie dall'opera italiana		MARZO	Ramat Gan, Residenza	EUR	9.500,00	3.500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Serata di musica elettronica italiana nello spazio Teder	Partecipazione dei musicisti italiani Caterina Barbieri, Not Waiving, Saffronkeira		MARZO	Tel Aviv, Teder	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teder		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Concerti del Direttore d'orchestra Giordano Bellincampi	Due concerti della Israel Chamber Orchestra con il fisarmonicista James Grabb	APRILE	Tel Aviv, Museo d'Arte, Recanati Hall	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israel Chamber Orchestra	Data inizio: 16/04/2020	Data fine: 18/04/2020	Note:			
Italian Music Spring Festival	Presenza del tenore italiano Angelo Fiore e altri cantanti d'opera al Festival dell'Orchestra Simphonietta di Beer Sheva	APRILE	BeerSheva	EUR	23.000,00	5.000,00	18.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Simphonietta di Beer Sheva, Comune di BeerSheva	Data inizio: 20/04/2020	Data fine: 20/04/2020	Note:			
Adriano Rullo e i solisti aquilani	Evento da definire	MAGGIO	Gerusalemme, Tel Aviv	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Opera "La traviata" di Giuseppe Verdi	Collaborazione alla stagione 2020 dell'Opera d'Israele	MAGGIO	Tel Aviv, Performance Arts Center	EUR	22.500,00	2.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israeli Opera	Data inizio: 13/05/2020	Data fine: 28/05/2020	Note:			
Due concerti di Max Ionata e Dado Moroni	Concerti del sassofonista italiano MAX Ionata e del pianista Dado Moroni	GIUGNO	Tel Aviv, Terminal 4; Gerusalemme	EUR	10.000,00	4.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tel Aviv Jazz Community	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Opera "I pagliacci" di R. Leoncavallo	Collaborazione alla stagione dell'Opera d'Israele	GIUGNO	Tel Aviv, Performance Arts Center	EUR	22.500,00	2.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israeli Opera	Data inizio: 26/06/2020	Data fine: 08/07/2020	Note:			
Musica on the Beach	Evento musicale all'aperto in occasione della Festa Nazionale	GIUGNO	Tel Aviv	EUR	28.000,00	22.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata, Comune di Tel Aviv, Lala Land Restaurant,	Data inizio: 02/06/2020	Data fine: 02/06/2020	Note:			
MaseraClass e opera Festival di Gerusalemme	Vitalba Mosca, mezzosoprano, Conservatorio di Milano; Rosetta Cucchi, Dir. mus. Wexfo d'Opera Festival; Laura Cosso, direttrice di palco e Federica Cipolli, pianista, Accademia Teatro alla Scala	LUGLIO	Gerusalemme, Tel Aviv	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: JOMF	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Concerti del sassofonista Francesco Cafiso	Concerti a Tel Aviv e al Red Sea Jazz Festival	AGOSTO	Tel Aviv, Eilat	EUR	12.000,00	7.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Red Sea Jazz Festival	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Jaffa Jazz Festival - Musicisti italiani	Partecipazione italiana al Jaffa Jazz Festival	SETTEMBRE	Tel Aviv	EUR	54.000,00	4.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jaffa Jazz Festival	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Terra Sancta Organ Festival	Organisti italiani al festival internazionale organistico Terra Sancta	OTTOBRE	Tel Aviv	EUR	10.000,00	4.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Custodia di Terra Santa	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti del chitarrista Giammarco Ciampa	Primi di novembre - Al conservatorio di Tel aviv o alla Jerusalem Academy of Music and Dance	NOVEMBRE	Tel Aviv, Conservatory of Music	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di Natale a Tel Aviv	-	DICEMBRE	Tel Aviv	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:	Da finanziare con Euro 5000 sul fondo #vivereallitaliana		
Concerto di Natale a Gerusalemme	Tradizionale Concerto di NAtale	DICEMBRE	Gerusalemme	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:	Da finanziare con Euro 5000 sul fondo #vivereallitaliana		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 91.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design italiano nel mondo	Evento annuale per la promozione del design italiano in sede da definirsi II settimana di marzo		MARZO	Tel Aviv	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Epos - Festival di aerte e cinema	Proiezione del documentario "Pneuma" sul progetto artistico d Christian Fogarolli in presenza dell'artista		MARZO	Tel Aviv, Museo d'Arte	EUR	9.000,00	2.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EPOS		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinema Italia - festival del cinema italiano	Festival del cinema italiano		APRILE	Tel Aviv, Gerusalemme, altre località	EUR	24.000,00	14.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Adamas Italia - Israele; varie Cineteche nel Paese		Data inizio: 11/04/2020	Data fine: 18/04/2020	Note:			
Film italiani al Festival Docaviv	Partecipazione di film documentari italiani		MAGGIO	Tel Aviv, Cineteca	EUR	30.000,00	4.000,00	26.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DOCAVIV		Data inizio: 21/05/2020	Data fine: 31/05/2020	Note:			
Student Film Festival - ospite italiano	Partecipazione di un regista italiano		GIUGNO	Tel Aviv	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Student Film Festival		Data inizio: 15/06/2020	Data fine: 18/06/2020	Note:			
Yaffa Film	Proiezione del film "Il peccato" sulla vita di Michelangelo Buonarroti ??		LUGLIO	Tel Aviv - Giaffa	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: YAffaFest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Jerusalem Film Festival	Partecipazione italiana con evento su Federico Fellini a cent'anni dalla nascita		LUGLIO	Gerusalemme	EUR	49.000,00	4.000,00	45.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: JFF, Cineteca di Gerusalemme		Data inizio: 16/07/2020	Data fine: 26/07/2020	Note:			
Anination - Festival del Cinema di Animazione - Presenza italiana	regista / disegnatore italiano		NOVEMBRE	Gerusalemme	EUR	17.500,00	2.500,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Anination Film festival		Data inizio: 10/11/2020	Data fine: 15/11/2020	Note:			

LISTA EVENTI

Festival cinematografico della commedia italiana	Festival dedicato alla Commedia italiana - classica e contemporanea	NOVEMBRE Tel Aviv, Gerusalemme, altre località	EUR	11.000,00	6.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Adamas Italia - Israele; varie cineteche del Paese	Data inizio: 10/11/2020 Data fine: 10/11/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 37.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Cucina italiana nel mondo, cooking class dedicate a Pellegrino Artusi	III Settimana . V	Arie sedi	NOVEMBRE	Tel Aviv e altre	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata, CAmera di Commercio		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giorno della Memoria. Conferenza di Giovanni Grasso	Presentazione del libro "Il caso Kaufmann"		GENNAIO	Gerusalemme, Yad Vashem	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Yad Vashem, Ambasciata		Data inizio: 24/01/2020 Data fine: 24/01/2020		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata mondiale della Comedia dell'Arte	Spettacolo e workshop di un artista italiano		FEBBRAIO	Tel Aviv, Teatro Hasimta	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Hasimta, Compagnia teatrale Scapino		Data inizio: 25/02/2020	Data fine: 25/02/2020	Note:			
Romeo Castellucci al Festival d'Israele	Spettacolo "Democracy in America" con la Societas Raffaello Sanzio di Romeo Castellucci		GIUGNO	Gerusalemme, Teatro di Gerusalemme	EUR	36.000,00	8.000,00	28.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israel Festival		Data inizio: 11/06/2020	Data fine: 12/06/2020	Note:			
Presenza italiana al Festival Fringe di Beer Sheva	Presenza italiana al Festival Fringe di Beer Sheva		LUGLIO	Beer Sheva	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Fringe di Beer Sheva		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Spettacolo della compagnia Divano Occidentale Orientale - Teatro Cameri	Teatro sperimentale contemporaneo		SETTEMBRE	Tel Aviv	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Cameri		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival internazionale del Teatro - Teatro Habima Tel Aviv	Partecipazione italiana: la storia di tutte le storie di Gianni Rodari?		NOVEMBRE	Tel Aviv	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Nazionale Habima di Tel Aviv		Data inizio: 20/11/2020	Data fine: 20/11/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 30.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione italiana alla Notte della Filosofia	Partecipazione di un filosofo italiano		GIUGNO	Tel Aviv	EUR	35.200,00	3.200,00	32.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC, Istitut Francese,		Data inizio: 04/06/2020	Data fine: 04/06/2020	Note:			
Convegno su "Reggio Children"	Presenza di un esperto italiano		AGOSTO	Tel Aviv	EUR	13.500,00	1.500,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Reggio Children Israel		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.700,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza di Sergio Zatti, Università di Pisa	Conferenza sulla letteratura italiana rinascimentale		GENNAIO	Gerusalemme. Università Ebraica	EUR	4.800,00	1.800,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università Ebraica di Gerusalemme		Data inizio: 15/01/2020	Data fine: 15/01/2020	Note:			
Presentazione del libro di R. Matatia - I vicini scomodi	storia di un ebreo di provincia, di sua moglie e dei suoi figli negli anni del fascismo		MARZO	Tel Aviv, IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Faenza		Data inizio: 26/03/2020	Data fine: 26/03/2020	Note:			
Festival internazionale degli scrittori di Gerusalemme	Partecipazione dello scrittore italiano Domenico Starnone		MAGGIO	Gerusalemme, Mishkenot Shaananim	EUR	21.000,00	3.000,00	18.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival internazionale degli scrittori di Gerusalemme		Data inizio: 10/05/2020	Data fine: 14/05/2020	Note:			
Il Premio Strega a Tel Aviv	Serata dedicata alla presentazione dei finalisti dell'edizione 2020 del Premio		GIUGNO	Tel Aviv	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Premio Strega		Data inizio: 19/06/2020	Data fine: 19/06/2020	Note:			
Presentazione del volume di Giacomo Debenedetti 16 ottobre 1943 in traduzione ebraica	Presentazione dell'edizione in lingua ebraica del libro di Giacomo Debenedetti		OTTOBRE	IIC di Tel Aviv	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 15/07/2020	Data fine: 15/07/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XX Settimana dell Lingua italiana nel Mondo	Terza settimana ottobre . Varie sedi - Eventi da definire a seconda del tema che verrà deciso		OTTOBRE	Tel Aviv e altre	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
III Convegno della Serie "The Jews in Italy during the long Renaissance"	Partecipazione del Prof. Alessandro Guetta, Institut National de Langues et Civilizations Orientales di Parigi e del Prof. Fabrizio Lelli, Università del Salento di Lecce		GENNAIO	Gerusalemme, Biblioteca Nazionale	EUR	11.000,00	3.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università Bar Ilan		Data inizio: 12/01/2020	Data fine: 15/01/2020	Note:			
Conferenza di Marina Caffiero, Università La Sapienza	Presentazione del libro "Battesimi forzati. Storie di ebrei, cristiani e convertiti nella Roma dei papi" (Roma 2004 e 2008).		GENNAIO	Tel Aviv. IIC	EUR	1.800,00	1.800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 16/01/2020	Data fine: 16/01/2020	Note:			
Mostra "Solo il dovere, oltre il dovere. La diplomazia italiana di fronte alla persecuzione degli ebrei"	Evento speciale in occasione della visita del Presidente della Repubblica		GENNAIO	Gerusalemme, Haknesset	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata		Data inizio: 22/01/2020	Data fine: 22/01/2020	Note: Evento da finanziare tramite il fondo straordinario #vivereallitaliana, RICHIESTA DI EURO 15000			
Convegno "I periodi di transizione"	Convegno organizzato dall'Associazione israeliana per lo studio della storia degli ebrei in Italia		FEBBRAIO	Tel Aviv, Università	EUR	15.000,00	0,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ASSEI		Data inizio: 24/02/2020	Data fine: 24/02/2020	Note:			
Seminario "Roma e la Terra Santa - 2000 anni di relazioni"	Seconda edizione del seminario organizzato dalla Dante Alighieri di Gerusalemme		MARZO	Gerusalemme, Monastero Ratisbonne	EUR	2.700,00	700,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri, Monastero Ratisbonne		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacoli della Compagnia ATERBALLETO	Opera di Tel Aviv, 1,2,3/1; Teatro di Gerusalemme 5/1		GENNAIO	Tel Aviv; Gerusalemme	EUR	45.000,00	10.000,00	35.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Aterballetto		Data inizio: 01/01/2020	Data fine: 06/01/2020	Note:			
I bislacchi - Omaggio a Fellini (Artemis Danza)	Spettacolo di danza dedicato ai film di Fellini		APRILE	Tel Aviv	EUR	13.000,00	8.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca di Tel Aviv		Data inizio: 12/04/2020	Data fine: 12/04/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra "I set di Fellini" foto originali tratte dai set di Fellini in occasione del Jerusalem Film Festival	100 anni dalla nascita di Federico Fellini		LUGLIO	Gerusalemme	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cineteca di Bologna, Jerusalem Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:	finanziamento sul FONDO del PIANO STRAORDINARIO #vivereallitaliana, richiesta di EURO 18.000		
Presentazione delle opere di Andrea Jemolo - In commemorazione della deportazione degli ebrei dall'Italia 16 ottobre 1943	"Bené Romi" Figli di Roma - 2000 anni di vita- Presentazione delle opere di Andrea Jemolo		OTTOBRE	IIC di Tel Aviv	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio: 16/10/2020	Data fine: 16/10/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza della prof.ssa Marina Caffiero	Conferenza sull'ebraismo nella Roma dei Papi durante il Rinascimento		GENNAIO	Tel Aviv, IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: HUU		Data inizio: 09/01/2020	Data fine: 09/01/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

Totale a carico IIC EUR: 260.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	299.884,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	524.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	823.884,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
CLAUDIA ROMANO

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	299.884,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	51.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		51.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	380.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	7.500,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	13.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		401.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	50.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	18.000,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	4.000,00

Totale Titolo V	72.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	524.000,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	190.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	18.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	10.550,00
Totale Titolo I		218.550,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.500,00
II.02	Cancelleria	3.794,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	6.500,00
II.04	Pulizia locali	23.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	47.000,00
II.07	Affitto locali	65.000,00
II.08	Manutenzioni	35.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	6.000,00
II.11	Spese amministrative varie	8.000,00
II.12	Libri	16.000,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	300,00
II.15	Noleggi, leasing	6.000,00
II.16	Altre spese di funzionamento	45.650,00
Totale Titolo II		276.744,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	185.790,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	34.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	5.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	224.790,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		10.000,00
IV.02 Arredamento		9.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		4.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		23.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		800,00
Totale Titolo V		800,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		50.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		8.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		18.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		4.000,00
Totale Titolo VI		80.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	823.884,00
-------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si registra un avanzo di cassa di € 299.884,00. In realtà questo avanzo è soltanto apparente, in quanto la somma è impegnata per spese del primo trimestre 2020 necessarie per coprire gli stipendi del personale aggiuntivo (Titolo I, circa € 50.497,00 per docenti e segretaria corsi), i costi di funzionamento, incluso l'affitto per il primo quadrimestre dei locali dell'IIC (Titolo II, circa € 29.961,00) e per le spese promozionali, incluse le manifestazioni culturali circa € 27.780,00 e spese di pubblicità impegnate circa € 3.125,00 (Tot Titolo III di circa € 30.905,00). La sede dispone di un fondo scorta che con l'adeguamento previsto del 2019 ammonterà a € 40.000,00.

L' avanzo reale di cassa è maggiore rispetto al es. fin 2018, poichè si erano previste spese che non si sono effettuate, vale a dire l'affitto di locali esterni per i corsi di lingua, trasporti per riunioni di sistema esterne ed eventuali viaggi di servizio dell'Addetto Responsabile, spese considerevoli in previsione di un cambio di sede (trasloco, provvigione per l'agenzia immobiliare, spese di un legale che avrebbe dovuto assistere l'Istituto nella stipula di un nuovo contratto di locazione, spese di adattamento di nuovi locali, assicurazione e vigilanza, etc..). Si precisa che il cambio di sede non si è realizzato finora per i motivi esposti al punto 3 della Relazione del Direttore.

Un cospicuo avanzo di cassa è necessario per coprire le spese dell'inizio dell'anno successivo per un Istituto che si autofinanzia con gli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Come disposto nel Messaggio Ministeriale MAE01690842019-10-02, Questa voce registra la dotazione finanziaria che il MAE prevede che sia accreditata nel 2020 e che ammonta a € 51.000,00., disposta con il Decreto n.0054 del 15/03/2019

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Entrata di € 500,00 derivante dalle quote di associazione alla biblioteca. Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

III.02 Iscrizione ai corsi

Entrata di € 380.000,00 derivante dagli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana. Voce in aumento rispetto al 2019. Nonostante presso l'IIC siano in servizio 7 docenti attivi (una unità in meno rispetto al Bilancio Preventivo 2019, a seguito delle dimissioni di una docente per pensionamento), si prevede che nel 2020 si attiverà un numero minore di corsi per adulti rispetto agli anni passati.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Entrata di € 7.500,00 derivante dalla vendita dei libri di testo per i corsi di lingua italiana e di altri testi ad uso degli alunni. Somma in diminuzione rispetto al 2019 in previsione del minore numero di nuovi corsi.

III.05 Vendita di servizi

Questa voce registra gli importi relativi ai servizi di iscrizione ai corsi. Voce in diminuzione rispetto al Bilancio Preventivo, in quanto nel 2020 non saranno previsti i predetti servizi.

III.06 Interessi bancari attivi

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.07 Altre Entrate

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.08 Esami di certificazione

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.09 Rimborsi IVA

Entrate di € 13.000,00 derivanti da rimborsi I.V.A. Voce in diminuzione rispetto al 2019 in quanto si prevede nel 2020 un numero maggiore di spese non soggette ad IVA.

III.10 Altre entrate diverse

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

V.03 Ritenute d'acconto

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

V.04 Conversioni valutarie

Conversione valutaria di € 50.000,00, somma in diminuzione rispetto al 2019 in quanto l'IIC prevede un numero maggiore di spese in Euro e si avvale di un alto avanzo di cassa in NIS.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

V.05 Finanziamenti comunitari

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

V.07 Partita di Giro 1

Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo laddove era prevista un'entrata pari a € 0 (zero). Come da Messaggio MAE0156710 del 12.09.2019, sono previste entrate di € 18.000,00, di cui € 4.000,00 in favore dell' "Italian School of the Carmelites" di Haifa ed € 14.000,00 in favore della "Terra Santa School" di Nazareth per lo stanziamento dei contributi ad Istituzioni Scolastiche ed Universitarie Straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana. Decreto n.3615/4148 del 12.09.19, con cui è stato approvato il primo piano delle risorse disponibili sul capitolo 2619 sul piano gestionale 2.

V.08 Partita di Giro 2

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

V.09 Altre partite di giro

Entrate di € 4.000,00. Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo, laddove era prevista un'entrata pari a € 0 (zero). Nel 2020 si prevede un aumento, poiché potrebbero aumentare gli eventuali pagamenti effettuati erroneamente in eccesso dagli utenti di questo Istituto Italiano di Cultura.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Spesa di € 190.000,00 per le 8 unità di personale aggiuntivo a contratto a tempo indefinito, di cui sette (7) unità di personale docente e una (1) unità di personale non docente che svolge funzioni di assistenza all'ufficio di segreteria per le iscrizioni ai corsi. Si precisa che l'assunzione delle predette unità di personale è stata disposta con il decreto autorizzativo n. 2144 del 27 ottobre 2011 dell'allora Capo Missione dell'Ambasciata di Tel Aviv, Ambasciatore Luigi Mattiolo. Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Importo equivalente a zero. Importo equivalente a Euro zero (0). In diminuzione rispetto al Bilancio Preventivo 2019, laddove si registrava l'importo di Euro 6.000, che si riferiva alla somma che si prevedeva di liquidare a favore di una società di servizi competente in materia fiscale e giuslavoristica israeliana come compenso per la redazione dei fogli paga, comprensivi dei prospetti dei contributi previdenziali del personale aggiuntivo a contratto di cui al Titolo I cap. 01 stipulati a fine 2011, per ottemperare al dettato della legge locale in materia, che prevede l'utilizzo di uno specialista responsabile degli atti in caso di errore, e come suggerito dal parere del legale di riferimento dell'Ambasciata, Avv. Sabina Mayer, richiesto a tal riguardo e rilasciato in data 26.06.2012. Questo importo viene iscritto al Titolo II.16, in quanto si tratta di somme da liquidare a fronte di regolare fattura non a persone fisiche, ma ad una società di servizi specializzata in materia fiscale.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

I.04 Indennità di fine rapporto

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

I.05 Assicurazioni sociali

Spesa di € 18.000,00 per pagamento assicurazioni sociali relative ai contratti di cui al Titolo I cap. 01. Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

I.07 Altre spese di personale

Spesa di € 10.550,00; si tratta di somme necessarie a coprire le spese (a fronte di regolare fattura) di due unità di docenti da adibire nei corsi di preparazione agli esami di ammissione ai corsi di Medicina e di Architettura nelle Università italiane. Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo 2019

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Uscita di € 4.500,00 per spese postali e telefoniche. Voce rimasta invariata rispetto al 2019

II.02 Cancelleria

Uscita di € 3.794,00 per acquisto cancelleria. Voce in lieve diminuzione rispetto al Bilancio Preventivo 2019, in quanto l'IIC dispone di materiale di cancelleria sufficiente a soddisfarne il fabbisogno.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Uscita di € 6.500,00 per consumo di acqua, elettricità. Voce rimasta invariata rispetto al 2019

II.04 Pulizia locali

Uscita di € 23.000,00 per spese di pulizia dei locali dell'IIC di Haifa. Voce in aumento rispetto al 2019 per aggiunta di ore di servizio nella fascia oraria serale, anche in occasione di eventi culturali che si svolgono all'interno dei locali dell'IIC

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Uscita di € 8.000,00 per spese telematiche. Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Uscita di € 47.000,00 per la sorveglianza e la sicurezza dell'IIC di Haifa, per il servizio del sistema d'allarme e la sua manutenzione, per la sicurezza antincendi, il controllo del sistema elettrico, per corsi di formazione del personale su sicurezza antincendio e primo soccorso e per il rinnovo del DVR della sede. Voce in aumento rispetto al 2019 per il rinnovo del DVR della sede

II.07 Affitto locali

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Uscita di € 65.000,00 per per gli affitti dei locali dell'IIC e di eventuali locali esterni a Tivon, Nazareth, Cesarea, Naamat, Beit Hana e Kiryat Bialik per corsi di lingua italiana.

La somma indicata – in aumento rispetto al Bilancio Preventivo 2019 - prende in considerazione un eventuale aumento del canone d'affitto da parte dei proprietari (I Frati Francescani della Custodia di Terra Santa), a seguito dei lavori di messa in sicurezza ed adeguamento alla normativa vigente, effettuati da questi ultimi. Si precisa che questo Istituto, considerata la necessità di dare seguito alle raccomandazioni espresse negli esiti della visita ispettiva dello scorso 29 novembre 2018, trasmessi all'Ambasciata d'Italia in Tel Aviv (Messaggio 02241802018-12-14) ed inoltrati allo scrivente IIC (Messaggio dell'Ambasciata di Tel Aviv Prot. 4353 del 17 dicembre 2018), ha effettuato un'accurata ricerca di mercato per trovare una sede atta a far fronte alle proprie esigenze. Contemporaneamente, viste le oggettive difficoltà e nelle more di trovarne una che rispondesse anche pienamente a requisiti di qualità -prezzo, ha dialogato con i proprietari, esponendo le necessità sopravvenute a seguito degli esiti della visita ispettiva menzionata ed ha ottenuto che detti lavori fossero svolti a spese dei medesimi. I lavori sono effettuati tempestivamente e si sono conclusi il 31 agosto u.s. Tuttavia, questa prosegue ancora nella ricerca di un immobile, anche se finora non ci sono stati esiti positivi. Infine, alla luce di quanto esposto e considerato che alla fine del 2019 il contratto scadrà, questa sede prevede di rinnovare il contratto predetto per un periodo di uguale durata (tre anni), ma riducendone i termini di preavviso (da 120 a 60 o giorni). Si prevede di avviare prossimamente la negoziazione con i proprietari.

II.08 Manutenzioni

Uscita di € 35.000,00 per lavori di manutenzione ordinaria. Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo 2019 dovuto all'età dello stabile e al numero di attrezzature e arredi utilizzati. La cifra indica la spesa di lavori di manutenzione da effettuare nello stabile attualmente occupato dall'IIC e di interventi di adattamento di un'eventuale nuova sede, che si potrebbero rendere necessari, anche in considerazione del numero di attrezzature e arredi da utilizzare. Nell'immediato, considerata le difficoltà predette riscontrate nella ricerca di nuova sede, considerato che i lavori di messa in sicurezza sono stati eseguiti, vista la previsione di rinnovare il contratto d'affitto nelle more di individuare una nuova sede, si prevede di effettuare spese per un'accurata opera di reintonacatura e ritentaggiatura della sede attuale, visto che l'ultimo intervento è stato effettuato oltre 20 anni fa.

II.09 Trasporti

Uscita di € 2.000,00 per trasporti di servizio per riunioni di sistema presso l'Ambasciata e l'Istituto Italiano di Cultura in Tel Aviv ed altri incontri fuori sede. Voce in diminuzione.

II.10 Premi assicurativi diversi

Spesa di € 6.000,00 per premi assicurativi diversi. Assicurazione sull'immobile, il personale aggiuntivo e i terzi. Voce in diminuzione rispetto al 2019, in quanto si prevedeva di traslocare in una nuova sede e di assumere nuovo personale per fare fronte all'incremento delle richieste di iscrizione ai corsi di lingua. Al momento della redazione di questo Bilancio Preventivo, non si prevede un trasloco a breve termine e si registra la presenza di una unità di personale in meno, in quanto una docente ha dato dimissioni spontanee nello scorso mese di marzo.

II.11 Spese amministrative varie

Spesa di € 8.000,00 per spese amministrative varie, voce che include i costi dei servizi bancari in Euro e in NIS, delle carte di credito e delle tasse municipali sui locali dell'IIC. In diminuzione rispetto al 2019, poiché un maggiore numero di studenti paga l'iscrizione a i corsi di lingua a mezzo bonifico bancario, piuttosto che a mezzo carte credito; pertanto i costi delle commissioni delle carte di credito saranno in diminuzione

II.12 Libri

Spesa di € 16.000,00 per l'acquisto di nuovi libri per la biblioteca dell'IIC e dei libri di testo in adozione nei corsi di italiano. Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo 2019.

II.13 Audiovisivi

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Voce in diminuzione rispetto al 2019, in quanto l'uso degli audiovisivi è ormai desueto.

II.14 Abbonamenti

Spesa di € 300,00 per abbonamento a periodici italiani e a riviste specializzate di glottodidattica. Voce invariata rispetto al 2019.

II.15 Noleggi, leasing

Spesa di € 6.000,00 per noleggio del distributore d'acqua, di una nuova centralina telefonica e di stampanti per l'uso dei docenti e dell'ufficio. Voce in aumento rispetto al 2019

II.16 Altre spese di funzionamento

Voce in aumento rispetto al BP2019. Spesa di €45.650,00 costo diversi servizi, di cui € 4.200,00 somma che si prevede da liquidare a favore di società servizi competente in materia fiscale e giuslavoristica israeliana per compenso di redazione di fogli-paga, comprensivi di prospetti dei contributi previd. personale aggiuntivo a contratto di cui al Tit I cap 01 stipulati a fine 2011, per ottemperare al dettato legge locale in materia, che prevede utilizzo di specialista respons. degli atti in caso di errore, e come sugg. da parere legale di riferimento dell'Ambasciata, Avv. Sabina Mayer, richiesto a tal riguardo e rilasciato il 26.06.2012.

Questo tipo di attività, per le peculiarità previste nell'ambito della conoscenza di specifiche procedure e normative vigenti in un Paese come Israele, dalla legislazione giuslavoristica particolarmente severa, non può che essere affidato a uno specialista che abbia seguito un corso specialistico obbligatorio ad hoc con conseguimento del relativo diploma e che dispone di particolari programmi informatici. La Sede di Haifa, pertanto, si trova nell'impossibilità di provvedere autonomamente a tale complesso e delicatissimo compito che prevede dure sanzioni, anche penali, in caso di errore.

Questo importo viene iscritto in questo titolo, in quanto si tratta di somme da liquidare a fronte di regolare fattura non a persone fisiche, ma ad una società di servizi specializzata in materia fiscale.

La spesa di € 41.450,00 è volta coprire i costi della provvigione di un'agenzia immobiliare per la ricerca del nuovo immobile da destinare alla sede di questo IIC, i costi di trasloco da affrontare per il cambio della sede, i costi per le parcelle di figure professionali da incaricare per la sistemazione degli spazi di una nuova sede e per l'assistenza legale nella negoziazione e stipula di un nuovo contratto di affitto, nonché per i costi di deposito, che un nuovo proprietario potrebbe richiedere alla stipula di un contratto di affitto.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spesa di € 185.790,00 per la realizzazione di manifestazioni culturali di qualità secondo un ampio programma di eventi reso possibile dagli introiti dei corsi di lingua. Voce in aumento rispetto al 2019.

III.02 Pubblicazioni

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.03 Pubblicità

Spesa di € 34.000,00 per la pubblicità dei corsi di lingua, principale fonte di autofinanziamento dell'IIC di Haifa. Voce in aumento del 25% rispetto al Bilancio di Previsione 2019 in previsione dell'aumento di costi della pubblicità.

III.04 Traduzione articoli

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.05 Viaggi di servizio

Spesa di € 5.000,00 per eventuali viaggi di servizio dell'Addetto Responsabile per riunioni d'area e per riunioni dei direttori al MAECI. Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.06 Premi, borse di studio

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.07 Convenzioni varie

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

III.08 Altre spese promozionali

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Spesa di € 10.000,00 per l'acquisto di attrezzature varie, quali alcuni condizionatori che sostituiranno quelli attualmente posti, ormai obsoleti e di altro consumo energetico, alcuni distributori di acqua potabile ad uso sia del personale amministrativo e docente che del pubblico presente alle manifestazioni e degli studenti. Voce in aumento rispetto al 2019.

IV.02 Arredamento

Spesa di € 9.000,00 per l'acquisto di sedie e mobili per l'ufficio. Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo, in quanto molti oggetti sono ormai vecchi.

IV.03 Automezzi

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spesa di € 4.000,00 per l'acquisto di computer ad uso della segreteria. Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo in quanto quelli attualmente in uso sono ormai vecchi.

IV.05 Altre spese in c/capitale

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Spesa di € 800,00 per adeguamento del fondo scorta, che da € 40.000,00 passa a € 40.800,00

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

VI.03 Ritenute d'acconto

Voce rimasta invariata rispetto al 2019.

VI.04 Conversioni valutarie

Spesa di € 50.000,00 per conversioni valutarie. Voce in diminuzione rispetto al 2019.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Spesa di € 8.000,00 per rimborsi rette scolastiche. Voce in aumento rispetto al 2019.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

VI.08 Partita di Giro 1

Voce in aumento rispetto al Bilancio Preventivo 2019, laddove era prevista un'entrata pari a € 0 (zero). Come da Messaggio MAE0156710 del 12.09.2019, sono previste uscite di € 18.000,00, di cui di cui € 4.000,00 in favore dell' "Italian School of the Carmelites" di Haifa ed € 14.000,00 in favore della "Terra Santa School" di Nazareth per lo stanziamento dei contributi ad Istituzioni Scolastiche ed Universitarie Straniere per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana. Decreto n.3615/4148 del 12.09.19, con cui è stato approvato il primo piano delle risorse disponibili sul capitolo 2619 sul piano gestionale 2.

VI.09 Partita di Giro 2 Voce rimasta invariata rispetto al 2019

VI.09 Partita di Giro 2

Voce rimasta invariata rispetto al 2019

VI.10 Altre partite di giro

Spesa di € 4.000,00 per rimborsi di eventuali pagamenti effettuati erroneamente in eccesso dagli utenti di questo Istituto Italiano di Cultura. Voce in aumento rispetto al 2019.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La sottoscritta è in servizio in qualità di Addetto Responsabile dal 16 luglio 2018 presso questo Istituto Italiano di Cultura, punto di riferimento importante per la popolazione locale di composizione mista, e per la comunità dei connazionali e degli italofoeni, oltre che per gli ordini religiosi concentrati nel nord della Terra Santa.

E' fondamentale la sua azione di diffusione della lingua e della cultura italiana nella città di Haifa e nel nord d'Israele, territorio di competenza.

La promozione linguistica è un settore chiave dell'IIC di Haifa, che garantisce altresì in massima parte l'autofinanziamento dell'Istituto. Per il 2020 si prevedono introiti dalle iscrizioni per circa € 380.000.

Una parte cospicua degli iscritti ai corsi di lingua sono studenti israeliani delle diverse confessioni che desiderano proseguire gli studi nelle università italiane. Questo aspetto ha effetti positivi a medio e lungo termine sia per l'internazionalizzazione del sistema universitario italiano sia per la fidelizzazione nei confronti dell'Italia dei neoprofessionisti una volta rientrati in Israele.

Altro aspetto molto importante è quello della promozione culturale che gli ottimi rapporti instaurati negli anni con le Istituzioni locali rendono fruttuosa, attiva e stimolante

Obiettivi

1. essere presenti con continuità nella città di Haifa e nel nord d'Israele con manifestazioni culturali di qualità;
2. proseguire le collaborazioni in essere e possibilmente allargarle anche a nuovi soggetti;
3. aumentare il numero di iscritti ai corsi di lingua (cfr. Corsi di Lingua e Cultura Italiana);
4. garantire il livello di sicurezza dell'Istituto per quanto concerne la sorveglianza e gli standard previsti dal D.M. 81/2008

Sede

L'IIC di Haifa occupa parte del pianterreno e il primo piano di un edificio degli anni Venti di proprietà dei Frati Francescani della Custodia di Terra Santa, situato nel quartiere della Colonia Tedesca prospiciente il porto della città. La composizione della popolazione è mista: arabi musulmani e cristiani, ebrei, drusi. Considerata l'età, l'edificio è in condizioni abbastanza buone, ma necessita di continua manutenzione. E' stato messo a norma dalle precedenti direzioni per quanto riguarda quanto disposto dal D.M. 81 del 2008. Dal 2016 è stato installato nel cortile un gabbiotto per accogliere un sorvegliante assunto da una società locale di servizi di sicurezza 2 dotato di pistola. Tali interventi si sono aggiunti al rinnovamento del circuito chiuso di telecamere rinnovato e modernizzato in precedenza. A fine 2016 si è proceduto all'aggiornamento del documento di Valutazione dei Rischi (DVR) con i miglioramenti apportati.

Si precisa che questo Istituto, considerata la necessità di dare seguito alle raccomandazioni espresse negli esiti della visita ispettiva dello scorso 29 novembre 2018, trasmessi all'Ambasciata d'Italia in Tel Aviv (Messaggio 02241802018-12-14) ed inoltrati allo scrivente IIC (Messaggio dell'Ambasciata di Tel Aviv Prot. 4353 del 17 dicembre 2018), ha effettuato un'accurata ricerca di mercato per trovare una sede atta a far fronte alle proprie esigenze. Contemporaneamente, viste le oggettive difficoltà e nelle more di trovarne una che rispondesse anche pienamente a requisiti di qualità -prezzo, ha dialogato con i proprietari, esponendo le necessità sopravvenute a seguito degli esiti della visita ispettiva menzionata ed ha ottenuto che detti lavori fossero svolti a carico dei medesimi. I lavori sono stati effettuati tempestivamente e si sono conclusi il 31 agosto u.s. Tuttavia, si prosegue nella ricerca di un immobile, anche se finora non ci sono stati esiti positivi. Infine, alla luce di quanto esposto e considerato che alla fine del 2019 il contratto scadrà, questa sede prevede di rinnovare il contratto predetto per un periodo di uguale durata (tre anni), ma riducendone i termini di preavviso (da 120 a 60 o 90 giorni). Si prevede di avviare prossimamente la negoziazione con i proprietari.

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Umane

Dal 1. Agosto 2018, perfezionato dal MAECI il contratto firmato all'inizio del 2016 dalla dott.ssa Paola Dal Lago, vincitrice dell'ultimo concorso per l'assunzione di un impiegato a contratto da adibire ai servizi di collaboratore amministrativo nel settore contabilità-manifestazioni culturali-traduzioni, il numero dei contrattisti dell'IIC di Haifa è di due unità, poche rispetto alla notevole mole di lavoro dell'Ufficio, poiché il posto è stato occupato dalla persona che da circa quindici anni lavora presso l'Istituto e pertanto la situazione lavorativa, per quanto concerne la distribuzione dei compiti, rimarrà sostanzialmente invariata.

L'Istituto Italiano di Cultura di Haifa continua ad operare senza il contributo di personale esecutivo a contratto con le mansioni di segreteria/biblioteca. La contrattista che ricopriva l'incarico, in pensione dal febbraio 2011, è stata sostituita da una collaboratrice amministrativa, la signora Jonith Reichman, impegnata a tempo pieno nelle funzioni di contabile, in quelle di traduzione e supporto all'intensa attività culturale della Sede. Per via della situazione oggettiva, succede che sia la sottoscritta, sia la sig.ra Reichman e la sig.ra Dal Lago, dobbiamo svolgere le nostre funzioni senza l'aiuto di una segretaria, ovviando a questa carenza tramite l'espletamento diretto di tali mansioni (telefono,archivio, informazioni varie, informazioni sulle preiscrizioni universitarie, ecc.).

Sarebbe auspicabile che il MAECI prevedesse un concorso per un posto di personale esecutivo per le mansioni di segreteria, biblioteca e archivio.

Risorse Finanziarie

Si registra un avanzo di cassa soltanto apparente di € 299.884,00.

La quasi totalità della somma è impegnata per spese relative al primo trimestre del 2019, necessarie per coprire gli stipendi del personale aggiuntivo), (Titolo I, circa € 50.497,00 per docenti ed assistenza presso la segreteria dei corsi), di funzionamento, incluso l'affitto dei locali per il primo quadrimestre (Titolo II, circa € 29.961,00) le spese promozionali, incluse le manifestazioni culturali (Titolo III, circa € 27.780,00.), le spese di pubblicità impegnata (Titolo III, circa 3.125,00). Inoltre la Sede dispone di un fondo scorta che con l'ultimo adeguamento del 2019 è di € 40.000,00. L' avanzo reale di cassa è maggiore rispetto all'es. fin 2018, poichè si erano previste spese che non si sono effettuate, quali l'affitto di locali esterni per i corsi di lingua, trasporti per riunioni di sistema esterne ed eventuali viaggi di servizio dell'Addetto Responsabile, spese considerevoli in previsione di un cambio di sede (trasloco, provvigione per l'agenzia immobiliare, spese di un legale che avrebbe dovuto assistere l'Istituto nella stipula di un nuovo contratto di locazione, spese di adattamento di nuovi locali, assicurazione e vigilanza, etc..). Si precisa che il cambio di sede non si è realizzato finora per i motivi esposti al precedente punto 3. Un cospicuo avanzo di cassa è necessario per coprire le spese dell'inizio dell'anno successivo per un Istituto che si autofinanzia con gli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua. Un cospicuo avanzo di cassa è necessario per coprire le spese dell'inizio dell'anno successivo per un Istituto che si autofinanzia ampiamente con gli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua, che si rivelano aleatori in quanto legati a variabili indipendenti.

La dotazione finanziaria di riferimento (€ 51.000,00) copre infatti solo parzialmente i costi della locazione della sede e dei locali per i corsi esterni di lingua e l'Arnona (l'IMU locale).

L'autofinanziamento coprirà il resto delle spese, comprese quelle per la promozione culturale e la sorveglianza della sede per tutto il 2020.

A differenza degli anni passati, visto l'avanzo di cassa previsto nel 2020, non si richiede nel 2020 un finanziamento volto a coprire le spese per la sicurezza della sede.

Infine, in ottemperanza a quanto disposto dal Messaggio Ministeriale 0156710 del 12.09.2019, a partire dall'es. fin. 2019-2020, sarà accreditato all'Istituto lo stanziamento dei contributi ad Istituzioni Scolastiche ed Universitarie Straniere per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana, approvato con decreto n.3615/4148 del 12.09.19. Detto stanziamento, che ammonta a € 18.000,00, di cui € 4.000,00 in favore dell'“Italian School of the Carmelites” di Haifa ed € 14.000,00 in favore della “Terra Santa School” di Nazareth, è registrato come partita di giro 1 nelle Entrate (V.07) e nelle Uscite (V.08

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Uno degli obiettivi della scrivente è di mantenere il numero degli iscritti. Poiché i proventi dei corsi di lingua sono la principale fonte di autofinanziamento di questo IIC, si è deciso di destinare una somma considerevole al cap.03 del Titolo III - Spese promozionali - Uscite (€ 34.000,00) in previsione anche dell'aumento dei costi della pubblicità.

Attività culturali

locale. La maggior parte delle risorse di cui dispone l'IIC di Haifa è destinata a coprire l'affitto, le spese di funzionamento e gli stipendi del personale aggiuntivo (docenti e segreteria corsi). Nonostante ciò, facendo conto sugli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua, si sono aumentati i fondi da destinare alle attività culturali e si è elaborato un programma articolato di eventi. Saranno continuate e potenziate le collaborazioni con le Istituzioni culturali cittadine e del territorio di competenza. Particolare attenzione è stata data agli appuntamenti canonici che impegneranno la Sede nel corso del 2020: Giornata della Memoria 2020 (gennaio), Festival Cinema Italia, Festival del Teatro per Bambini di Haifa, Festival Internazionale del Cinema di Haifa, XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, Festival Internazionale d'Organo, IV Settimana della Cucina Italiana e Festa delle Feste di Haifa. In ambito linguistico e glottodidattico, in occasione della XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, saranno organizzati eventi in linea con il tema deciso dal MAECI.

Per l'Architettura, l'IIC collaborerà con l' Israel Antiquities Authority ed il centro Internazionale per la Conservazione "Città di Roma" di Acco all'organizzazione di un Corso di Conservazione con la partecipazione di un Archeologo italiano.

Nel settore Cinema l'IIC, si prevede la partecipazione al Festival "Cinema Italia" di Haifa in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv e la rete delle cineteche in Israele. A ottobre avranno luogo la rassegna "La commedia all'Italiana" e la XXXVI edizione del Festival Internazionale del Cinema di Haifa. Nel corso di tutto l'anno si continuerà inoltre in Istituto la serie dedicata al cinema contemporaneo "Il cinema italiano del XXI secolo" e si realizzerà una retrospettiva di un attore o regista italiano. Si continuerà la serie di laboratori di lettura e creatività per bambini italofofoni realizzati tra il 2014 e il 2019 e fortemente richiesti dalla comunità italofofona di Haifa per la trasmissione ai più piccoli della lingua italiana e dei relativi contenuti culturali che li rafforza nel processo di identità linguistica e culturale.

Per la Musica, l'Istituto Italiano di Cultura e la Società di Musica da Camera di Haifa realizzeranno una serie di concerti in diverse chiese e sale della città; si collaborerà inoltre con il Centro Culturale Aba Hushi, con l'Università di Haifa, con l'Orchestra Sinfonica di Haifa alla realizzazione dell'opera "Elisir d'amore" di Donizetti, con i Padri Francescani della Custodia di Terra Santa e, in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv, si realizzerà una serie di concerti di un interprete italiano in varie città israeliane nell'ambito del Festival Internazionale d'Organo.

Nel campo della Cucina, si prevede di organizzare una serie di eventi in sinergia con le Istituzioni locali, con l'Ambasciata e l'IIC di Tel Aviv in occasione della prossima edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo. Per ciò che concerne il Teatro, si proseguirà con gli incontri della serie "Il teatro italiano dalle origini ad oggi", a cura della Dott. Gallo, si parteciperà al Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa, con diverse repliche degli spettacoli di due o più compagnie italiane da definire, ed al XL Festival Internazionale del Teatro Alternativo di Acco.

Collaborazioni

L'Istituto Italiano di Cultura di Haifa collabora attivamente con le principali Istituzioni della città di Haifa: Comune di Haifa, Centro Culturale Aba Hushi, Centro Interreligioso Beit HaGefen, Teatro Comunale, Orchestra Sinfonica e Cineteca di Haifa, Festival Internazionale del Cinema e Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa, Politecnico "Technion" e Università di Haifa, Società di Musica da Camera di Haifa, Madatech, ecc.

Si continuerà la collaborazione con Centro Internazionale per la Conservazione "Città di Roma" di Acco (San Giovanni d'Acridi), Western Galilee College (Acco), Unione dei Compositori Israeliani, Israel Antiquities Authority, Council for

SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Conservation of Heritage Sites in Israel, Cinecittà Luce, Custodia di Terra Santa, Società Dante Alighieri di Gerusalemme, rete nazionale delle cineteche, società Adamas, ecc.

Conclusioni

Come illustrato in esordio, l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa è un punto di riferimento importante per la varia popolazione locale, per la comunità dei connazionali e degli italofoeni, per gli ordini religiosi concentrati nel nord della Terra Santa. L'Istituto ha un ruolo importante per la diffusione della lingua e della cultura italiana nella città di Haifa e nel nord d'Israele.

Gli obiettivi della scrivente sono quelli di continuare ad aumentare il numero degli iscritti e di rafforzare la presenza dell'Istituto nella città di Haifa e nel nord d'Israele con manifestazioni culturali di qualità grazie anche alle fruttuose collaborazioni con le Istituzioni culturali locali. Si proseguirà l'azione di diffusione linguistica con l'organizzazione dei corsi di lingua e di preparazione alle prove d'accesso alle università italiane, cercando di arricchire e migliorare l'offerta formativa per docenti e discenti dei corsi propedeutici alle prove d'accesso nelle università italiane, al fine di rinnovare ed aggiornare il processo di insegnamento e apprendimento, con conseguente positiva ricaduta in termini di visibilità. Si proseguiranno le collaborazioni in essere possibilmente estendendole anche a nuovi soggetti.

Infine, si garantirà il livello di sicurezza dell'Istituto per quanto concerne la sorveglianza e gli standard previsti dal D.M.81/2008. Si prevede infine la redazione del Documento di valutazione rischi.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ARTE POVERA - Conferenza della dott.ssa Tal Lanir (terzo incontro)	Conferenza in ebraico della dott.ssa Tal Lanir sull'arte moderna in Italia + evento conviviale		GENNAIO	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dott.ssa Tal Lanir		Data inizio: 07/01/2020	Data fine: 07/01/2020	Note:			
Conferenza MANTEGNA, CARPACCIO, GIORGIONE, per la Serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI (Centro Culturale Aba Hushi)	Conferenza in ebraico del dr. Efi Ziv sull'arte in Italia per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI		GENNAIO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.		Data inizio: 06/01/2020	Data fine: 06/01/2020	Note:			
Conferenza: CARLO CRIVELLI E SEBASTIANO DEL PIOMBO, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI (Centro Culturale Aba Hushi).	Conferenza in ebraico del dr. Efi Ziv sull'arte in Italia, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI		FEBBRAIO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.		Data inizio: 03/02/2020	Data fine: 03/02/2020	Note:			
TRANSAVANGUARDIA - Conferenza della dott.ssa Tal Lanir (quarto incontro)	Conferenza in ebraico della dott.ssa Tal Lanir sull'arte moderna in Italia + evento conviviale		FEBBRAIO	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dott.ssa Tal Lanir		Data inizio: 04/02/2020	Data fine: 04/02/2020	Note:			
RAFFAELLO SANZIO - Un Maestro rinascimentale a Firenze (primo incontro)	RAFFAELLO SANZIO - Un Maestro rinascimentale a Firenze La seconda di tre conferenze con la relatrice: Dr. Irina Czernecki.		FEBBRAIO	Auditorium Degani al Mada Tech	EUR	2.550,00	550,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mada Tech Museo Nazionale di Scienze Tecnologie e Spazio di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
RAFFAELLO SANZIO - Un Maestro rinascimentale a Firenze (secondo incontro)	RAFFAELLO SANZIO - Un Maestro rinascimentale a Firenze La prima di tre conferenze con la relatrice: Dr. Irina Czernecki.		MARZO	Auditorium Degani al Mada Tech	EUR	2.550,00	550,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mada Tech Museo Nazionale di Scienze Tecnologie e Spazio di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
RAFFAELLO SANZIO - Un Maestro rinascimentale a Firenze (terzo incontro)	RAFFAELLO SANZIO - Un Maestro rinascimentale a Firenze La terza di tre conferenze con la relatrice: Dr. Irina Czernecki.		MARZO	Auditorium Degani al Mada Tech	EUR	2.550,00	550,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mada Tech Museo Nazionale di Scienze Tecnologie e Spazio di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

MAURIZIO CATTELAN - Conferenza della dott.ssa Tal Lanir (quinto incontro)	Conferenza in ebraico della dott.ssa Tal Lanir sull'arte moderna in Italia + evento conviviale	MARZO	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dott.ssa Tal Lanir	Data inizio: 03/03/2020	Data fine: 03/03/2020	Note:			
Conferenza: TIZIANO, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI (Centro Culturale Aba Hushi).	Conferenza in ebraico del dr. Efi Ziv sull'arte in Italia, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI	MARZO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.	Data inizio: 02/03/2020	Data fine: 02/03/2020	Note:			
Conferenza: TINTORETTO, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI (Centro Culturale Aba Hushi).	Conferenza in ebraico del dr. Efi Ziv sull'arte in Italia, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI	MAGGIO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.	Data inizio: 04/05/2020	Data fine: 04/05/2020	Note:			
ARTE ITALIANA CONTEMPORANEA - Conferenza della dott.ssa Tal Lanir (sesto incontro)	Conferenza in ebraico della dott.ssa Tal Lanir sull'arte moderna in Italia + evento conviviale	MAGGIO	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dott.ssa Tal Lanir	Data inizio: 05/05/2020	Data fine: 05/05/2020	Note:			
Mostra di acquarelli di Thomas Carlo Lay, Artista italiano ebreo: JEWISH MANGA ART	Mostra di acquarelli di Thomas Carlo Lay, Artista italiano ebreo: JEWISH MANGA ART	MAGGIO	Pyramida Galleria d'Arte Contemporanea di Haifa	EUR	9.000,00	4.500,00	4.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Thomas Lay, Municipio di Haifa, Pyramida Galleria d'Arte Contemporanea di Haifa	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza: VERONESE, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI (Centro Culturale Aba Hushi).	Conferenza in ebraico del dr. Efi Ziv sull'arte in Italia per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI	GIUGNO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.	Data inizio: 08/06/2020	Data fine: 08/06/2020	Note:			
Conferenza: CANALETTO, TIEPOLO E FRANCESCO HAYEZ, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI (Centro Culturale Aba Hushi).	Conferenza in ebraico del dr. Efi Ziv sull'arte in Italia, per la serie I GRANDI PITTORI VENEZIANI	LUGLIO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.	Data inizio: 06/07/2020	Data fine: 06/07/2020	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	13.170,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza + visita guidata: Titolo da definire. Relatori: .	Evento da definire.		APRILE	Luogo da definire	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Internazionale per la Conservazione "Citt? di Roma" di Akko, Israel Antiquities Authority, Western Galilee College, Council for		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza + visita guidata: Titolo da definire. Relatori: .	Evento da definire.		MAGGIO	Luogo da definire	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Internazionale per la Conservazione "Citt? di Roma" di Akko, Israel Antiquities Authority, Western Galilee College, Council for		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CONSERVAZIONE DEGLI AFFRESCHI NEI SITI ARCHEOLOGICI Corso professionalizzante in un sito archeologico da definire	Corso di conservazione con la partecipazione di un Archeologo italiano.		LUGLIO	Sito archeologico da definire.	EUR	11.000,00	2.000,00	9.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israel Antiquities Authority, International Conservation Center - Città di Roma, IIC di Haifa, Consiglio Israeliano per la conservazione del		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SONATE PER VIOLINO, musiche di CORELLI	Concerto di musica classica in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.		GENNAIO	Teatro HaStudio di Haifa	EUR	20.250,00	250,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society.		Data inizio: 16/01/2020	Data fine: 16/01/2020	Note:			
CUCINIAMO ALL'OPERA!, musiche di Rossini	Concerto di musica classica in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.		FEBBRAIO	Auditorium Rappaport	EUR	21.250,00	1.250,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society.		Data inizio: 01/02/2020	Data fine: 01/02/2020	Note:			
CORELLI E DISCEPOLI, musiche di Corelli, Telmann, Giminiani, Marais	Concerto di musica classica in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.		FEBBRAIO	Teatro HaStudio di Haifa	EUR	20.250,00	250,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society.		Data inizio: 08/02/2020	Data fine: 08/02/2020	Note:			
ELLINGTON'S ITALIAN PASSION, Concerto Jazz del Duo Moroni- Giuliani	Concerto per la serie HOT JAZZ al Centro Culturale Aba Hushi		FEBBRAIO	Centro Culturale Beit Aba Hushi	EUR	21.250,00	1.250,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa, IIC Tel Aviv.		Data inizio: 08/02/2020	Data fine: 08/02/2020	Note:			
Contcomp con il Quartetto Maurice	Contcomp con il Quartetto Maurice		MAGGIO	Università di Haifa	EUR	13.500,00	3.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Contcomp con MDI Ensemble	Contcomp con MDI Ensemble		MAGGIO	Università di Haifa	EUR	15.100,00	5.100,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IL VIOLINO VIRTUOSO, musiche di Corelli, Vivaldi, Paganini	Concerto di musica classica in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.		GIUGNO	Auditorium Rappaport	EUR	21.250,00	1.250,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society.		Data inizio: 20/06/2020	Data fine: 20/06/2020	Note:			

LISTA EVENTI

Opera ELISIR D'AMORE di Gaetano Donizetti con il Conduttore italiano Carlo Goldshtein	Opera ELISIR D'AMORE di Gaetano Donizetti con il Conduttore italiano Carlo Goldshtein in collaborazione con l'Orchestra Sinfonica di Haifa.	LUGLIO Auditorium di Haifa	EUR 55.000,00 5.000,00 50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Orchestra Sinfonica e Comune di Haifa.	Data inizio: 05/07/2020 Data fine: 07/07/2020	Note:
Due concerti di un organista italiano al Festival Internazionale d'Organo in Israele.	Sostegno alla partecipazione di un interprete italiano al Festival Internazionale d'Organo organizzato dai Frati Francescani della Custodia di Terra Santa.	OTTOBRE Nazareth Basilica Annunciazione, Università di Haifa.	EUR 25.000,00 5.000,00 20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Custodia di Terra Santa, IIC Tel Aviv, Ambasciata d'Italia	Data inizio: Data fine:	Note: Oltre che nella Basilica dell'Annunciazione di Nazareth, l'organista prescelto suonerà a Tel Aviv-Giaffa (Chiesa di
Concerto CANTI DEL BOSCO SACRO del "Solintrio Ensemble"	Concerto di musica classica del Ensemble Solintrio in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.	NOVEMBRE Luogo da definire	EUR 27.000,00 7.000,00 20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society, Ensemble Solintrio.	Data inizio: Data fine:	Note: Simonpietro Cussino - Violoncello, Giovanni Auletta - Pianoforte, Roberto Caravella - Santur e Duduk.
3 concerti del Ensemble Cameristico "I Bricconcello" ROMANZE ARIE E CANZONI	Concerti di musica classica del Ensemble Cameristico "I Bricconcello Canzon" in collaborazione con la Haifa Chamber Music Society.	NOVEMBRE Luoghi da definire	EUR 48.000,00 18.000,00 30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society, Ensemble Cameristico "I Bricconcello Canzon".	Data inizio: Data fine:	Note: Patrizia Cigna - Soprano, Pierluigi Ruggiero - Violoncello, Luciano Di Giandomenico - pianoforte, un tenore italiano.
Recital di musica da camera con il Mezzosoprano Francesca Russo Ermolli e il Pianista Giovanni Auletta	Recital di musica da camera con il Mezzosoprano Francesca Russo Ermolli e il Pianista Giovanni Auletta	NOVEMBRE Luogo da definire	EUR 26.250,00 6.250,00 20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society e Giovanni Auletta	Data inizio: Data fine:	Note:
Concerti di musica classica da definire. Secondo semestre 2020	In collaborazione con la Haifa Chamber Music Society. Concerti di musica classica da definire. per il secondo semestre 2020.	DICEMBRE Auditorium del Museo Tikotin, Ha Studio Theater.	EUR 21.250,00 1.250,00 20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society.	Data inizio: Data fine:	Note: Concerti in via di definizione che potrebbero essere realizzati nel secondo semestre del 2020. Fruttuosa la
Concerti di musica classica da definire.	In collaborazione con la Haifa Chamber Music Society. Concerti di musica classica da definire.	DICEMBRE Auditorium Museo Tikotin, HaStudio Theater.	EUR 21.250,00 1.250,00 20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Haifa Chamber Music Society.	Data inizio: Data fine:	Note: Concerti in via di definizione che potrebbero essere realizzati nel secondo semestre del 2020. Fruttuosa la

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	56.600,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Evento per la quarta Giornata del Design Italiano nel mondo	Evento da definire.		MARZO	Tiltan College of Design di Haifa	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Tiltan College of Design di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
International Design Workshop, TILTAN College of Design di Haifa + evento conviviale	Laboratorio Internazionale di Design organizzato dal TILTAN College of Design di Haifa in collaborazione con il Politecnico di Milano e l'IIC di Haifa.		NOVEMBRE	Tiltan College of Design di Haifa	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tiltan College of Design di Haifa e il Politecnico di Milano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Evento da definire.	Evento da definire + rinfresco.		APRILE	IIC Haifa	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazioni da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento da definire.	Evento da definire + rinfresco		NOVEMBRE	Luogo da definire	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazioni da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza e proiezione del film PARTING VOYAGE di Paolo Virzì al Centro Culturale Aba Hushi	Conferenza di Roni Yanovski e proiezione film italiano per la serie IL MONDO ATTRAVERSO IL CINEMA, al Centro Culturale Aba Hushi		GENNAIO	Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.	EUR	4.670,00	670,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa.		Data inizio: 27/01/2020	Data fine: 27/01/2020	Note:			
Un film contemporaneo italiano, titolo da definire.	Rassegna cinema contemporaneo italiano per la serie "Il cinema italiano del XXI° secolo" + evento conviviale.		MARZO	IIC Haifa	EUR	800,00	300,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Cinecittà Luce.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival del Cinema Italiano: "Cinema Italia 7"	Rassegna cinematografica in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv.		APRILE	Auditorium e cinema di Haifa.	EUR	33.000,00	5.000,00	28.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Adamas, Cineteca di Haifa, IIC Tel Aviv.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Un film contemporaneo italiano, titolo da definire.	Rassegna cinema contemporaneo italiano per la serie "Il cinema italiano del XXI° secolo" + evento conviviale.		MAGGIO	IIC Haifa	EUR	800,00	300,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Cinecittà Luce.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Un film contemporaneo italiano, titolo da definire.	Rassegna cinema contemporaneo italiano per la serie "Il cinema italiano del XXI° secolo" + evento conviviale.		GIUGNO	IIC Haifa	EUR	800,00	300,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Cinecittà Luce.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Un film contemporaneo italiano, titolo da definire.	Rassegna cinema contemporaneo italiano per la serie "Il cinema italiano del XXI° secolo" + evento conviviale.		LUGLIO	IIC Haifa	EUR	800,00	300,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Cinecittà Luce.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Un film contemporaneo italiano, titolo da definire.	Rassegna cinema contemporaneo italiano per la serie "Il cinema italiano del XXI° secolo" + evento conviviale.		SETTEMBRE	IIC Haifa	EUR	800,00	300,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Cinecittà Luce.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

XXXVI Festival Internazionale del Cinema di Haifa.	Sostegno alla partecipazione italiana alla XXXVI edizione del Festival Internazionale del Cinema di Haifa. Numero di film da definire.	OTTOBRE Auditorium e cinema di Haifa.	EUR 209.000,00 9.000,00 200.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale del Cinema di Haifa, Cinecittà Luce, Comune di Haifa.	Data inizio: Data fine:	Note:
Rassegna cinematografica "E' finita la commedia 5?"	Rassegna cinematografica sulla commedia all'italiana.	OTTOBRE Cineteca di Haifa e cineteche israeliane.	EUR 34.000,00 4.000,00 30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Adamas, Cineteca di Haifa, IIC Tel Aviv.	Data inizio: Data fine:	Note:

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.170,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Realizzazione di più eventi nell'ambito della III Settimana della Cucina Italiana nel Mondo.		NOVEMBRE	IIC HAIFA e altre sedi da definire.	EUR	35.500,00	5.500,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, IIC Tel Aviv, Ambasciata d'Italia in Israele.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario di Formazione all'Interculturalità - con Marta Longu	Seminario composto da 4 gruppi di studenti, che partecipano a 5 incontri di 2 ore per ciascun gruppo.		GENNAIO	IIC Haifa	EUR	6.200,00	4.200,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Marta Longu - Psicologa Sociale		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ELENA LUCREZIA CORNARO PISCOPIA, PRIMA DONNA LAUREATA AL MONDO. EVENTO IN OCCASIONE DELLA GIORNATA DELLA DONNA + evento	Reading dal romanzo ILLUMINATA di Patrizia Carrano, Conferenza e dibattito: l'Emancipazione femminile e la parità di genere a cavallo fra epoche e culture differenti		MARZO	IIC Haifa	EUR	2.800,00	800,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Anna Gallo Selva, Associazione Culturale IL TEATRO DELLE DIECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Eventi in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv. Primo semestre 2020.	Serie di eventi in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv nel primo semestre 2020.		APRILE	Haifa e Tel Aviv	EUR	28.000,00	8.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: IIC Tel Aviv, Ambasciata d'Italia.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Eventi in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv. Secondo semestre 2020.	Serie di eventi in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv nel secondo semestre 2020.		NOVEMBRE	Haifa e Tel Aviv	EUR	28.000,00	8.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: IIC Tel Aviv, Ambasciata d'Italia.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento interculturale e interreligioso da definire. Festa delle Feste di Haifa.	Evento interculturale e interreligioso da definire in occasione con la Festa delle Feste di Haifa.		DICEMBRE	Vari luoghi in Haifa, Beit HaGefen.	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale Beit HaGefen, Comune di Haifa.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento da definire per la Festa delle Feste di Haifa.	In occasione della Festa delle Feste di Haifa, evento da definire + rinfresco.		DICEMBRE	IIC Haifa	EUR	2.600,00	600,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Haifa.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IL TEATRO ALL'ITALIANA: NASCITA ED EVOLUZIONE DEL MELODRAMMA, Relatrice Anna Gallo Selva	Terzo incontro con Anna Gallo Selva per la serie IL TEATRO ITALIANO DALLE ORIGINI AD OGGI		GENNAIO	IIC Haifa	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Anna Gallo Selva, Associazione Culturale IL TEATRO DELLE DIECI		Data inizio:	Data fine:	Note:	Il melodramma tra Barocco e Romanticismo e cenni ai generi del dramma borghese e della tragedia neoclassica		
Spettacolo teatrale per la Giornata della Commedia dell'Arte	Spettacolo di Commedia dell'Arte in occasione della "Giornata Internazionale della Commedia dell'Arte" e delle feste di Carnevale e Purim.		FEBBRAIO	Luogo da definire	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Tel Aviv.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
LA COMMEDIA DELL'ARTE: VIAGGIO TRA LE MASCHERE REGIONALI, Relatrice Anna Gallo Selva	Quarto incontro con Anna Gallo Selva per la serie IL TEATRO ITALIANO DALLE ORIGINI AD OGGI		FEBBRAIO	IIC Haifa	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Anna Gallo Selva, Associazione Culturale IL TEATRO DELLE DIECI		Data inizio:	Data fine:	Note:	La Commedia dell'Arte - viaggio tra le maschere regionali italiane dalle origini alla loro evoluzione		
IL TEATRO ITALIANO DEL 900: PIRANDELLO, DE FILIPPO, E ALTRI, Relatrice Anna Gallo Selva	Quinto incontro con Anna Gallo Selva per la serie IL TEATRO ITALIANO DALLE ORIGINI AD OGGI		MARZO	IIC Haifa	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Anna Gallo Selva, Associazione Culturale IL TEATRO DELLE DIECI		Data inizio:	Data fine:	Note:	Il Teatro italiano del 900: Pirandello, De Filippo, il Teatro sintetico futurista, la rivista, I grandi registi e		
LA SCENA CONTEMPORANEA E LA RICERCA SPERIMENTALE E SOCIALE, Relatrice Anna Gallo Selva	Sesto incontro con Anna Gallo Selva per la serie IL TEATRO ITALIANO DALLE ORIGINI AD OGGI		APRILE	IIC Haifa	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Anna Gallo Selva, Associazione Culturale IL TEATRO DELLE DIECI		Data inizio:	Data fine:	Note:	La scena contemporanea e la ricerca sperimentale e sociale, Dario Fo, Carmelo Bene, Giovanni Testori,		
XXX° Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa	Numerose repliche di due spettacoli italiani da definire		APRILE	Teatro di Haifa e prospicienti Giardini Benjamin.	EUR	206.000,00	6.000,00	200.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro e Comune di Haifa.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XIL Festival Internazionale del Teatro Alternativo di Akko - Spettacoli italiani	Spettacoli italiani nella cornice del XIL Festival Internazionale del Teatro Alternativo di Akko		OTTOBRE	Festival Akko	EUR	67.000,00	7.000,00	60.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale del Teatro Alternativo di Akko		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	18.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza sul libro "IL GIARDINO DEI FINZI CONTINI" di Giorgio Bassani in occasione del GIORNO DELLA MEMORIA (terza serie quarto incontro).	Conferenza sul libro "IL GIARDINO DEI FINZI CONTINI" di Giorgio Bassani in occasione del GIORNO DELLA MEMORIA (terza serie quarto incontro).		GENNAIO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio: 27/01/2020	Data fine: 27/01/2020	Note:	L'Italia fascista delle leggi razziali fa da sfondo a una dolce storia d'amore. Nell'ambito del Club del libro,		
Conferenza sul libro "QUANDO LA NOTTE" di Cristina Comencini (terza serie quinto incontro).	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew per la serie LE STAGIONI DELLA VITA NELLA LETTERATURA ITALIANA + rinfresco.		FEBBRAIO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio: 24/02/2020	Data fine: 24/02/2020	Note:	Le difficoltà di una giovane madre e di una coppia in crisi. Nell'ambito del Club del libro, conferenza + evento		
Conferenza sul libro "IO NON HO PAURA" di Niccolò Ammaniti (terza serie sesto incontro).	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew per la serie LE STAGIONI DELLA VITA NELLA LETTERATURA ITALIANA + rinfresco.		MARZO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio: 30/03/2020	Data fine: 30/03/2020	Note:	In un piccolo villaggio un ragazzino deve fare i conti con un'amicizia inaspettata e tanti segreti. Nell'ambito del		
Conferenza sul libro "IL CONFORMISTA" di Alberto Moravia (terza serie settimo incontro).	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew per la serie LE STAGIONI DELLA VITA NELLA LETTERATURA ITALIANA + rinfresco.		APRILE	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio: 23/04/2020	Data fine: 23/04/2020	Note:	Romanzo psicologico ambientato durante il regime fascista. Nell'ambito del Club del libro, conferenza +		
Conferenza sul libro "Un giorno perfetto" di Melania G. Mazzucco (terza serie ottavo incontro).	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew nell'ambito del Club del libro + rinfresco. Un giorno nella vita di una famiglia italiana all'inizio del millennio		MAGGIO	IIC di Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio: 25/05/2020	Data fine: 25/05/2020	Note:			
Conferenza sul libro "SCHERZETTO" di Domenico Starnone (terza serie nono incontro).	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew per la serie LE STAGIONI DELLA VITA NELLA LETTERATURA ITALIANA + rinfresco.		GIUGNO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio: 29/06/2020	Data fine: 29/06/2020	Note:	Un anziano illustratore e suo nipote sono bloccati in casa a Napoli per quattro giorni. Nell'ambito del Club del libro,		
Conferenza nell'ambito del Club del libro + evento conviviale (quarta serie primo incontro)	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew + rinfresco.		OTTOBRE	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Conferenza nell'ambito del Club del libro + evento conviviale (quarta serie secondo incontro)	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew + rinfresco.	NOVEMBRE	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza nell'ambito del Club del libro + evento conviviale (quarta serie terzo incontro)	Conferenza della traduttrice Shirley Finzi Loew + rinfresco.	DICEMBRE	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Traduttrice Shirley Finzi Loew	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Europe Day 2020 all'Università di Haifa.	Partecipazione con uno stand dell'IIC all'edizione 2020 di Europe Day presso l'Universit? di Haifa. Evento sull'istruzione e la diffusione delle lingue.		MAGGIO	Università di Haifa	EUR	20.500,00	500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Haifa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Inaugurazione dell'anno accademico dell'Istituto Italiano di Cultura di Haifa con eventi da definire.	Inaugurazione dell'anno accademico dell'IIC di Haifa + evento conviviale promozionale con degustazione di vino italiano.		OTTOBRE	IIC Haifa	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Technion e Università di Haifa.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo.	Si organizzeranno diversi eventi secondo il tema proposto dal MAECI.		OTTOBRE	IIC HAIFA, Technion, Università di Haifa.	EUR	14.500,00	4.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Technion, Università e Comune di Haifa.		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa delle Feste 2020 per gli studenti dei corsi intensivi dell'IIC.	Festeggiamento delle feste di Hanuka e di Natale con gli studenti dell'IIC.		DICEMBRE	IIC Haifa	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Docenti dei corsi intensivi dell'IIC.		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - MARGHERITA HACK" Attività: Cielo stellato, quinto incontro.	Incontro N.5 della serie di laboratori creativi teatrali per bambini in cui si rivive la storia di Italiani del novecento e del millennio con Olga Vanoncini.		GENNAIO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Olga Vanoncini		Data inizio: 22/01/2020	Data fine: 22/01/2020	Note:			
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - SAMANTHA CRISTOFORETTI" Attività: Costume da astronauta, sesto incontro.	Incontro N.6 della serie di laboratori creativi teatrali per bambini con Olga Vanoncini		FEBBRAIO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Olga Vanoncini		Data inizio: 26/02/2020	Data fine: 26/02/2020	Note:			
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - ENNIO MORRICONE" Attività: Paesaggio, settimo incontro.	Incontro N.7 della serie di laboratori creativi teatrali per bambini con Olga Vanoncini		MARZO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Olga Vanoncini		Data inizio: 26/03/2020	Data fine: 26/03/2020	Note:			
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - ARTURO TOSCANINI" Attività: Orchestra e riciclo, ottavo incontro.	Incontro N.8 della serie di laboratori creativi teatrali per bambini con Olga Vanoncini		APRILE	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Olga Vanoncini		Data inizio: 22/04/2020	Data fine: 22/04/2020	Note:			
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - ROBERTO BENIGNI" Attività: Storie da ridere, nono incontro.	Incontro N.9 della serie di laboratori creativi teatrali per bambini con Olga Vanoncini		MAGGIO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Olga Vanoncini		Data inizio: 27/05/2020	Data fine: 27/05/2020	Note:			
Laboratorio creativo teatrale e artistico "L'ORA DELLA STORIA - ALBERTO SORDI" Attività: Monocromo, decimo incontro.	Incontro N.10 della serie di laboratori creativi teatrali per bambini con Olga Vanoncini		GIUGNO	IIC Haifa	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Olga Vanoncini		Data inizio: 24/06/2020	Data fine: 24/06/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Evento da definire.	Evento da definire.		FEBBRAIO	Luogo da definire	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israel Antiquities Authority, Technion		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Architetti italiani famosi del XX secolo - Gio Ponti	Conferenza per la serie Architetti italiani famosi del XX secolo		APRILE	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazione da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Architetti italiani famosi del XX secolo - Franco Albini	Conferenza per la serie Architetti italiani famosi del XX secolo		MAGGIO	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazione da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Architetti italiani famosi del XX secolo - Marco Zanuso	Conferenza per la serie Architetti italiani famosi del XX secolo		GIUGNO	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazione da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Architetti italiani famosi del XX secolo - Vico Magistretti	Conferenza per la serie Architetti italiani famosi del XX secolo		SETTEMBRE	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazione da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Seminario su architettura e restauro.	Evento da definire.		SETTEMBRE	Luogo da definire	EUR	12.500,00	2.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Israel Antiquities Authority, Technion		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Architetti italiani famosi del XX secolo - Renzo Piano	Conferenza per la serie Architetti italiani famosi del XX secolo		OTTOBRE	IIC Haifa	EUR	1.750,00	750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Collaborazione da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	8.250,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ARTEMIS DANZA al Festival Internazionale di Danza di Karmiel	Spettacolo di danza del gruppo italiano ARTEMIS DANZA.		LUGLIO	Karmiel	EUR	32.000,00	16.000,00	16.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Artemis Danza, Festival Karmiel, IIC Tel Aviv		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.000,00

Totale a carico IIC EUR: 185.790,00